

البحث العلمى

خصائص المعجم القرآنى فتح الرحمن للإمام فيض الله  
الحسنى (دراسة تحليلية معجمية)

المشرف:

رادين توفيق الرحمن الحاج الماجستير

الطالبة:

لينة الناظرة (03320134)



الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج  
كلية العلوم الإنسانية والثقافة

بمالانج

2008

الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية العلوم الإنسانية والثقافة شعبة اللغة العربية وأدبها

---

تقرير رئيس الجامعة

استلمت الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج هذا البحث الجامعي الذي  
كتبته الباحثة

الإسم : ليلة الناظرة

رقم القيد : 03310134

الموضوع : خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام فيض الله  
الحسنى (دراسة تحليلية معجمية)

مقدم إلى الجامعة الإسلامية الحكومية بمالانج لإتمام الدراسة للحصول  
على درجة سرجانا S1 في شعبة اللغة العربية وأدبها في السنة الدراسية  
2007-2008م.

تحريرا بمالانج،  
رئيس الجامعة

فروفيسور الدكتور إمام سوفرايوغو  
رقم التوظيف: 150196286

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
نقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي كتبتة الباحثة :  
الإسم : ليلة الناظرة  
رقم التسجيل : 03310134  
موضوع البحث : خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام  
فيض الله الحسنی (دراسة تحليلية معجمية)  
قد نظرنا فيه حق النظر وأدخلنا فيه من التعديلات والاصطلاحات  
ليكون صالحا لاستيفاء شروط المناقسة للحصول على الدرجة سرجانا  
(s1) في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية علوم الإنسانية والثقافة للعام  
الدراسي 2007.

تحرير بمالانج،  
المشرف الأول

رادين توفيق الرحمن الحاج الماجستير  
رقم التوظيف: 150327262

## تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
نقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي كتبتة الباحثة :  
الإسم : ليلة الناظرة  
رقم التسجيل : 03310134  
موضوع البحث : خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام  
فيض الله الحسنی (دراسة تحليلية معجمية)  
قد نظرنا فيه حق النظر وأدخلنا فيه من التعديلات والاصطلاحات  
ليكون صالحا لاستيفاء شروط المناقسة للحصول على الدرجة سرجانا  
(s1) في شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية علوم الإنسانية والثقافة للعام  
الدراسي 2007.

تحرير بالانج،  
المشرف الثاني

عبد الرحمن الماجستير  
رقم التوظيف: 150368785

وزير الشؤون الدينية  
الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج  
كلية العلوم الإنسانية والثقافة



تقرير عميد الكلية

استلمت كلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة الإسلامية الحكومية  
مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة :  
الإسم : ليلى الناظرة  
رقم التسجيل : 03310134  
موضوع البحث : خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام  
فيض الله الحسنى (دراسة تحليلية معجمية)  
لإتمام دراسة وللحصول على درجة سارجانا في شعبة اللغة العربية  
وأدبها بكلية علوم الإنسانية والثقافة للعام الدراسي 2006-2007.

تحرير بمالانج،  
عميد الكلية

الدكتور أندوس الحاج دمياطي أحمد الماجستير  
رقم التوظيف : 150530270

## المحتويات

ب	1. تقرير رئيس الجامعة
ج	2. تقرير المشرف
هـ	3. تقرير عميد الكلية
و	4. كلمة الشكر
ز	5. الخلاصة
	6. الباب الأوب
4-1	7. خلفية البحث
5	8. مشكلة البحث
6	9. أهداف البحث
7	10. تحديد المصطلحات
7	11. منافع البحث
7	12. فوائد البحث
8	13. منهج البحث
9	14. هيكل البحث
	15. الباب الثانى
12-11	16. البحث النظرى
19-13	17. نظام الترتيب المعجم
21-19	18. انواع المعاجم
30-21	19. عيوب المعاجم
32-31	20. العلوم التى تتعلق بالقرآن

35-33 .....	21. علاقة المعجم بالقرآن
	22. الباب الثالث
36 .....	23. عرض البيانات
40-37 .....	24. المعجم القرأنى قنح الرجمن
42-41 .....	25. كيفية استخجام المعجم
72-42 .....	26. خصائص المعجم القرأنى
74-73 .....	27. نظام الترنيب المعجم
74 .....	28. نوع المعجم القرأنى
79-75 .....	29. مزايا واعيوب المعجم
	30. الباب الرابع
92-80 .....	31. نتائج البحث
84-83.....	32. قائمة المراجع

## كلمة الشكر

الحمد لله رب العالمين اشكر إلى الله الذى يعطيني العناية لكتابة هذا البحث و كذلك أشكر شكرا إلى الجميع منها:

1. هروفسزر دوكتور امام سفريوكو كرئيس هذه الجامعة
  2. الدكتور أندوس الحاج دمياطي أحمد الماجستير كعميد الكلية
  3. جميع الأساتيدي هي الكلية العلوم الثقافة والإنسانية
  4. رادين توفيق الرحمن الحاج الماجستير الذي يشرفني لكتابة هذا البحث
  5. وإلى والدي المحبوبين اللذان يربياني من صغاري حتى كباري
  6. جميع أصدقائي فى الكلية العلوم الثقافة والإنسانية الذى يساعدني لكتابة هذا البحث
  7. أخي المحبوب أحمد الذى شجعتني ويساعدني لكتابة هذا البحث
- هذا ما اسنطيع أن أقول لجميع فحسبي قول الشكر وعسى الله أن يرضى جميع أعمال ويرشد نا إلى سبيل الرشاد

الباحثة

ليلة الناظرة



استلمت كلية العلوم الإنسانية والثقافة بالجامعة الإسلامية الحكومية  
مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الطالبة الإسم ليلة الناظرة رقم  
التسجيل 03310134

تحت الموضوع البحث : خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن  
للإمام فيض الله الحسنی (دراسة تحليلية معجمية)

رجعت اللسانية العربية إلى القرآن. بدأت نشأة تعليم العرب  
واللسانية العربية في القرن السابع ميلادي. منذ انتشار الاسلام نشأ تعليم  
اللغة العربية مع لغة القرآن. ليست للقرآن لغة أخرى إلا اللغة العربية.  
ولهذا الظاهرة وردت الآراء المختلفة بين اللغويين. وكذلك قد اهتم  
أوروبا اللغة العربية كما كانت اللغة الأخرى ولامتيازها في حياة اللغة  
خصوصا للمسلم لأنها لغة الدين . اللغة العربية لغة مشهورة حتى الآن

إنطلاقا من خلفية البحث الأتية فالمشكلة التي ستبحث الباحثة هي  
عن ما خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام فيض الله الحسنی  
لمعجم القرآني. فتركز الباحثة هذه المشكلة إلى الأسئلة الأتية: ما هو  
نظام للمعجم القرآني "فتح الرحمن"؟ ما نوع المعجم القرآني "فتح  
الرحمن"؟ ما هي مزايا وعيوب المعجم القرآني "فتح الرحمن"؟

وأما فوائد من هذا البحث كثيرة منها التطور تعلمنا في اللغة  
العربية كي يفهم أنواع المعاجم في الاسلام منها المعجم القرآني، حتى لا  
ينحصر على المعجم اللغوي فقط بل كثيرا من المعجم الأخر لا نعرفه  
قبل التفتيش والتعلم . وبالبحث فنفهم أحوال المعجم القرآني يقال في  
الإندونيسيا Indeks Alqu'An وكيفيته و كذلك مزاياه و عيوبه. فأراد الباحثة  
هنا أن تكشف ما هيئة المعجم القرآني لزيادة المعارف للباحثة بنفسها او

للطلاب الأخرين فى هذه الجامعة. منهج تحليل البيانات استخدمته الباحثة فى هذا البحث هو تحليل المضمون (Content Anlisis) لتحليل الوثائق ولمعرفة ماالمضمون. وبهذا المنهج تستخدم الباحثة لمعرفة خصائص المعجم القرآنى فتح الرحمن للإمام فيض الله الحسنى. والحاصل من هذا البحث هو أن هذا المعجم من نوع المعجم الموضوعى التى تستخدم نظام الألفبائى للإمام خليل بن أحمد الفراهدى.

# الباب الأول

## المقدمة

### 1. خلفية البحث

ظلت اللغة العربية طيلة العصر الذهبي للإسلام لغة رفيعة تستخدم في كل المجالات الدينية والثقافة والإدارية والعلمية. ولم يوجد ما يهدد هذا الموقع الفريد في العصر الإسلامي المبكرة. وأمن العرب أنه لا يوجد بديلة للغة العربية في العالم. يفسر هذا التوجيه إختفاء كل اللغات الحضارة الأخرى في الإمبراطورية الإسلامية كالبطية واليونانية والسريانية وحتى الفارسية وكذلك لم يبد النحويون العرب أي اهتمام بدراسة أي لغة أخرى وتحليلها إلا فيما ندر<sup>1</sup>.

رجعت اللسانية العربية إلى القران. بدأت نشأة تعليم العرب واللسانية العربية في القرن السابع ميلادي. منذ انتشار الاسلام نشأ تعليم اللغة العربية مع لغة القران. ليست للقران لغة أخرى إلا اللغة العربية. ولهذا الظاهرة وردت الآراء المختلفة بين اللغويين. وكذلك قد اهتم أوروبا اللغة العربية كما كانت اللغة الأخرى ولامتيازها في حياة اللغة خصوصا للمسلم لأنها لغة الدين. اللغة العربية لغة مشهورة حتى الآن.<sup>2</sup> وهي لغة مشهورة ثانی بعد اللغة الإنكليزية. فطبعاً أعطى القران العوامل الكثيرة في تطور اللغة العربية.

<sup>1</sup> كيس فرستينغ(اللغة العربية) مجلس الأعلى الثقافة. ص: 97.

إن اللغة العربية أگدها القرآن تأكيدا عميقا كما الحجة أن لأنها توقيف وإلهام من الله تعالى كما قاله فى كتابه الکریم" وعلم أدم الأسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة فقال أنبؤنى بأسماء هؤلاء إن كنتم صادقين<sup>3</sup>. والمراد بكلمة الأسماء عن بعض المفسرين هى اللغة لأن أول ما علم الله أدم هو الأسماء، والأسماء بعض من اللغة أو الإشارة وعلم الله أدم ما هى الحياة وكيف المناسبة مع الآخر باستخدام اللغة اللطيفة لا سيما اللغة العربية فطبعاً. وهذا هو أحد الآيات التى قد بيّنت عن اللغة العربية وكونها منذ زمن أدم عليه السلام. تُستعمل هذه اللغة للتخاطب يوميا مثل فى المعاهد والجامعات الإسلامية وكذلك جعلت هذه اللغة للتعليم حتى تسمى لغة التعليم. وهذا هو من أثار القرآن فى تطور اللغة العربية.

اللغة العربية هى لغة التعليم فيحتاج الناس أو المتعلم إلى مسجلات مكتوبة تضم مصطلحات اللغة، وهذه المسجلة تسمى القاموس أو المعجم. ويُعرف أن المعجم له نظام وطريقة فى صناعتها. استطاع المتعلم أن يعرف معنى كل أفاظ اللغة بالمعجم.

بالرغم من ذلك لا بد لنا أن من معرفة حقيقة المعجم؟. المعجم هو مرجع يشتمل على مفردات اللغة مرتبة عادة ترتيباً هجائياً مع تعريف كل منها وذكر معلومات عنها من صيغ واشتقاق ومعان واستعمالات مختلفة. ويقال إن المعجم هو مرجع به قائمة موتبة ترتيبياً

هجائيا لمصطلحات موضوع أو علم معين مع ذكر معانيها وتطبيقاتها المختلفة<sup>4</sup>.

فالمعجم القرأني هو المعجم الذي اهتم بألفاظ العربية حسب الألفاظ الرئيسية في كل آيات القرآن الكريم. وهو المعجم الذي يشتمل فيه آيات القرآن كلها لسهولة القارئ حين وردت الحاجة إلى كشف كتب التفسير أو في مقام الإستشهاد لتقتبس سالمة من التحريف الذي كثر ظهوره عند كتابة أو رسم في مرويات كثيرة في هذا العصر. وكما في الإستشهاد والإقتباس الذي جرى به القارئ لم يقل له من مواجهة المشكلة عند معرفة رقم الآية وموضوعه في القرآن حتى يحتاج إلى القاموس الذي يسهله في معرفة الآية سريعاً. فالمعجم القرأني شئ مهم لحل هذه المشكلة. قد يختلف المعجم القرأني بالمعجم اللغوي في بعض مجال. شرح معجم اللغوي معنى معجمياً من ألفاظ اللغة ولكن شرح المعجم القرأني مكان أية القرآن في سورة ما وأية ما.

ومما أتى أن القرآن له آثار كثيرة لتنمية اللغة العربية والأن هناك آثاره وعلاقته خاصة لنشأة المعاجم العربية. فيكون القرآن أحد الأسباب في ظهور المعجم. وكان في عصر الصحابة كتاب سُمي "سؤلات نافع بن أرزق عبد الله بن عباس". وهذا الكتاب يشتمل على السؤال والجواب من الصحابة عن مسألة ما في القرآن الذي قد دونها عبد العباس. وأيقن اللغويون أن طريقة ومنهج تدوين سؤال عبد العباس سبب من وجود المعجم. لأن عبد العباس بين في كتابه ألفاظ غريبة في

القرآن. فلا شكّ كثير من المعاجم العربية في القرن الأول متعلق بألفاظ غريبة في القرآن أو المسمى بالمعجم " غريبة القرآن"<sup>5</sup>.

فوائد من هذا البحث كثيرة لتطور تعلمنا في اللغة العربية كي يُفهم أنواع المعاجم في الاسلام منها المعجم القرآني، حتى لا ينحصر على المعجم اللغوي فقط. وبالبحث فنُفهم أحواله وكيفيته و مزاياه و عيوبه. فأراد الباحثة هنا أن تكشف ما هية المعجم القرآني لزيادة المعارف للباحثة بنفسها او للطلاب الآخرين. وأما الدوافع الباحثة في اختيار الموضوع " فتح الرحمن" للإمام فيض الله الحسنی وأن المعجم القرآني هو معجم غريب ليس كالمعجم اللغوي بين يدينا ،كل الفاظ اللغة مع ترجمتها ومعناها حسب السياق وغير ذلك. ويختلف فتح الرحمن مع المعجم اللغوي الآخر. وجد الاشتقاق في الموضوع كل الألفاظ الرئيسية ولا حسب بمعناها ولكن تلك الألفاظ يوجد دليلة في بحث آيات القرآن في سورة ما في القرآن. وهذا هو من دواعي التي اختياراتها البحث العلمي تحت الموضوع في خصائص المعجم القرآني " فتح الرحمن" للإمام فيض الله الحسنی.

## 6. 2. مشكلة البحث

---

<sup>5</sup> Hisyam Zaini, *Kamus Arab Sebuah Tinjauan Historis*. Seminar Nasional Ilmiah Leksikogafi Leksikologi. Hal: 11

7. إنطلاقاً من خلفية البحث الأتية فالمشكلة التي ستبحث الباحثة هي

عن ما خصائص المعجم القرأني فتح الرحمن للإمام فيض الله الحسنى

لمعجم القرأني. فتركز الباحثة هذه المشكلة إلى الأسئلة الأتية:

1. ما هو نظام للمعجم القرأني "فتح الرحمن"؟

2. ما نوع المعجم القرأني "فتح الرحمن"؟

3. ما هي مزايا و عيوب المعجم القرأني "فتح الرحمن"؟

### 3. أهداف البحث

بالنظر إلى المشكلة السابقة فيهدف هذا البحث إلى:

1. معرفة نوع المعجم القرأني "فتح الرحمن"

2. معرفة نظام للمعجم القرأني "فتح الرحمن"

3. معرفة مزايا و عيوب المعجم القرأني "فتح الرحمن".

### 4. تحديد المصطلحات

حددت الباحثة المصطلحات التي يشتمل البحث كما يأتي:

الخصائص : مفرد من الخصيصة هي الصفة التي تميز الشئ وتحدده<sup>6</sup>.

المعجم : مصدر ميمى وأصله أعجم- يعجم-إعجاما-

ومعجما

ومعناه أخرس-غير عاقل و كشف الشئ المبهم.

### 5. منافع البحث

#### 1. للباحثة

اتساع المعارف بعلم المعاجم خصوصا المعجم القرآنى والمعجم التخصص الأخر. واستطاع الباحثة أن يفرق بين علم اللغة النظرى زعلم اللة التطبيقى. ويؤتى الإختلاف بين علم المعاجم وصناعة المعاجم أنهما مختلف فى مجال اللسانبة علم المعاجم هو من مجال علم اللغة النظرى وأما صناعة المعاجم هو من مجال علم اللغة التطبيقى.

## 2. للقارئ والطلاب الأخر

زيادة المعرفة فى كلية علم المعاجم وزيادة المعرفة فى اختلاف علم المعاجم وصناعة المعاجم و بين علم اللغة النظرى وعلم اللغة التطبيقى. ولتطور تعلمنا فى اللغة العربية كى نفهم أنواع المعاجم فى الاسلام منها المعجم القرآنى، حتى لا ينحصر على المعجم اللغوى فقط.

## 3. للجامعة

زيادة المراجع فى مكتبة الجامعة الإسلامية وفى مكتبة اللغة فى شعبة اللغة والأدب.

## 5. فوائد البحث

فوائد من هذاالبحث كثيرة منهاالتطور تعلمنا فى اللغة العربية كى يُفهم أنواع المعاجم فى الاسلام منها المعجم القرآنى، حتى لا ينحصر على المعجم اللغوى فقط بل كثيرا من المعجم الأخر لا نعرفه قبل التفنّيش والتعلم . وبالبحث فنّفهم أحوال المعجم القرآنى يقال فى الإندونيسيا Index Alqu'An وكيفيته و كذلك مزاياه وعيوبه. فأراد الباحثة هنا أن تكشف ما هية المعجم القرآنى لزيادة المعارف للباحثة بنفسها او للطلاب الأخرين فى هذه الجامعة.



## 7. منهج البحث

### 1. نوع البحث

بالنظر إلى عرض البيانات يقال هذا البحث بالطريقة الوصفية لأن النتائج تعرض وصفاً كما في الحقيقة. ويكون البحث كمياً وكيفياً لأن الباحثة تعرض المفردات وعددها كما هي المضمونة في المعجم القرآني "فتح الرحمن".

### 2. البيانات ومصادرها

#### 1 طريقة جمع البيانات

هي طريقة الوثائق والمقابلة لأن المبحوث هو المعجم القرآني "كفتح الرحمن".  
2 مصادر البيانات

مصادر البيانات ينقسم إلى قسمين أساسى والثناوى

المصدر الأساسى : فالمعجم القرآني "فتح الرحمن" للإمام فيض الله الحسنى

أما المصدر الثانوى : فالكتب الأخرى التى تتعلق بهذا الموضوع.

#### 3 طريقة تحليل البيانات

منهج تحليل البيانات استخدمته الباحثة في هذا البحث هو تحليل المضمون (Content Anlisis) لتحليل الوثائق ولمعرفة المضمون. وبهذا المنهج تستخدم الباحثة لمعرفة خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام فيض الله الحسنى

## 9. هيكل البحث

الإعطاء الصورة العامة عمّ يتضمن في هذا البحث العلمي تحت

الموضوع "خصائص المعجم القرآني فتح الرحمن للإمام فيض الله

الحسنى"، فكان الباحثة سيشرحها شرحا كافيا لكي يكون القارئون

عارفين ترتيب هذا البحث العلمي فلماذا تقسم الباحثة على أربعة أبواب:

الباب الأول : يبحث فيه مقدمة البحث وهي يشتمل على خلفية البحث

وأسئلة البحث وأهدافه وتحديده وفوائده ومنهجه وهيكله. والهدف فيه أن

يعرف مضمون البحث مجملا فتكون قرأته مرغوبا وسيلة لفهم ما من

الموضوعات.

الباب الثاني : تبحث فيه الباحثة عن بحث النظرى حيث يشمل على علم

المعاجم وعلاقته بالقرآن وغير ذلك

الباب الثالث : يبحث فيه عن المعجم القرآني عرض البيانات وتحليله

التي تتضمن المعجم القرآني فتح الرحمن

الباب الرابع : الإختتام يتكون من الخلاصة والإقتراحات

## الباب الثانى البحث النظرى

### 1. المعجم

#### نشأة المعجم

تمر اللغة عادة بمرحلة النطق قبل مرحلة التدوين، أى أنها يكون حاصل أمرها دائرَةً على ألسنة المتكلمين بها. لا ينحصر فى بطون الكتب. وكم من اللغة نشأت وترعرعت ثم اندثرت قبل انتشار الكتابة.

لم ينشأ المعجم العربى من عدم وإنما كانت هناك محاولات كثيرة. وُلِدَ المعجم اللغوى فى العصر العباسى الأول فى كتاب " العين" للخليل المتوفى سنة 180هـ. لكنه لم ينضج ولم يتم نموّه إلا فى العصر الثالث<sup>6</sup> ويعرّف اللغويون عن تعريف علم المعجم خاصة بالدراسة العلمية للمفردات أو البحث النظرى الذى ينشغل بتحديد جوهر النظرية المعجمية مثل تحديد المفردات غير الممكنة وأيضاً بتحديد نظرية التمثيل المتبناة أو النموذج المختار كوسيلة لمحاكاة الموضوع<sup>7</sup>. والمعجم " العين" هو المعجم اللغوى ولكن وُجِدَ المعجم الأخرى سوى اللغوى مثل المعجم المشهور فى عصر الصحابة المسمى بـ " غريب القرآن". وهو أول المعاجم فى الإسلام تحت تأليف نافع بن ارزق، وهو المعجم

الذى يصدر من سؤالات الصحابة حول القرآن لما كان أصحاب نافع

6 جرجى زيدان، أدب اللغة العربية، دار الفكر، ص: 337  
7 المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، المعجم الموحدة لمصطلحات اللسانيّة، مكتب تنسيق التعريب، الدار البيضاء، ص:

يسألون لابن عباس عن مسألة القرآن. بل هناك معجم الصحابة يشتمل على شخصية الصحابة المسمى " المعجم الكبير والمعجم الصغير".  
رأى الأستاذ أحمد عبد الغفور و عطار فبرى أن أول الكتاب أطلق عليه المعجم هو "المعجم الصحابة" لأبى يعلى أحمد بن على المثنى عسى التميمى الموصلى الحافظ المحدث. ثم رأى حسين نصار أن ابا القاسم البغوى أول من استعمل لفظ المعجم. واختلف احمد عبد الغفور أنه قال أن ابا يعلى أول من استعمله. بالرغم من ذلك اتفق العرب أن القاموس هو المعجم وجوده منذ دولة العباسى الأول.  
ورغم ذلك كثير من العوامل التى تسبب وجود المعجم<sup>8</sup>:

- 1- انتشار الأمية بين العرب، لأن العارف بالقرأة والكتابة قليل.
- 2- طبيعة الحياة اليومية تقوم على الغزو والانتقال.
- 1- لسان الحادثة والخطابة والشعر.

قال ابن عباس:

ث-أ الشعر ديوان العرب فإذا خفي علينا الحرف من القرآن الذى أنزل الله رجعنا إلى الشعر (الطبري ج 17 ص 27).

ث-ب إذا سألتموني عن غريب القرآن فالتمسوه فى الشعر (القرطبي ج 1 ص 24)

ث-ج كان عمر بن الخطاب يخطب مرة، فخفي عليه معنى " الاب" فى قوله (وفاكهة وابا) (عبس : 31) أي ما تأكله البهائم من الشعب.

<sup>8</sup> رادين توفيق الرحمن. علم المعاجم. ص: 16-17

ث-د استفسر ابن عباس عن معنى "فاطر" فى قوله تعالى : (الحمد لله فاطر  
السموات والأرض) (فاطر: 1) أى الخالق  
وأما الباحث إلى تأليف المعاجم:

1. حاجة العرب إلى تفسير القرآن
  2. رغبة العرب فى حراسة كتابهم من الخطأ فى النطق والفهم ودليله:
    1. ماروي عن استفسار العرب عن معانى ألفاظ القرآن
    2. كثر الكتب التى ألفت فى أوائل مرحلة التدوين فى موضوع غريب القرآن
    3. العلوم العربية الأولى من تفسير وبلاغة وفقه ونحو وغيرها. وإنما نشأت لأول مرة لحفظ القرآن.
- كثير من العرب لا يفهمون القرآن إجمالاً. وسألوا الصحابة عمّا لا يعرفون من معنى القرآن أو غير ذلك من أسئلة القرآن. وهذا هو من أحد الأسباب وجود المعجم. وأمّا كتابة المعجم مع نظام ترتيبه فى القرن الثانى الهجري. وأول من ألف المعجم اللغوى هو خليل بن أحمد الفراهدى بكتابه "العين".
- وتمرة تدوين المعجم منذ أوله الى تمامه على المستويات الآتية:<sup>9</sup>
- 1) المستوى الأولى هى جمع الألفاظ غير مرتبة ثم يعطى المعنى كلا منها.

---

<sup>9</sup> Hisyam Zaini, *Kamus Arab Sebuah Tinjauan Historis*. Seminar Nasional Ilmiah Leksikogafi Leksikologi. Hal: 11-12..

(2) المستوى الثانية هي كتابة المفردات بالرسالة منحصرأ. فى هذا الحال يشتمل المعجم الموضوعي الخاص أو أحد الحروف الهجائية.

والمعجم المشتمل على هذه المستويات هي:

(1) كتاب المطار لأبى زيد الأنصارى وكتاب الخيل لأصموني.

(2) كتاب الهمزة لأبى زيد لأنصارى وهو المعجم المكتوب على جذوره والمجموع على أصوله.

(3) كتاب الأضداد لابن الأنبارى المشتمل على اللفظين لمتضادين.

(3) المستوى الثالثة هي كتابة المعجم بأنواع الأنظمة هي:

(1) الترتيب النطقى للخليل المشهور بنظام التقلبيات، وكتابه "العين".

(2) الترتيب الألفبائى الخاص، وأول من وضعه هو ابن دريد المتوفى سنة 933م، وكتابه "الجمهرة".

(3) الترتيب القافية، وأول من وضعه اسماعيل بن حماد الجوهري ومؤلفته "الصحاح".

(4) الترتيب الألفبائى العام وأول من وضعه الزمخشري

(1085-1133م) بكتابه "أساس البلاغة" وقال الباحثون فى الاختلاف

أن أبا المعالى محمد بن تميم البرمكى (1007م) بكتابه "الصحاح".

(5) بالترتيب النطقى وأول من وضعه الكفورى (1582م).

إنطلاقاً فهذه المستويات تدلّ على أن المعجم متحرك غير ثابت.

واما المعاجم القديمة قبل المعاجم العربية هي:

سنة 150 ق.م.	شوفان Shou-wan	هوشن الصينى Hu- Shin	الأشوريون
طبع 530م	يوييان Yupien	كويي Kuye wang	

Yulius Polux	يوليوس بولكيس	ليونانيون
Helladius	هلاديوس السكندريس	
Valerius Flaccus	فاليوردوس	المعاجم القديمة
Hesychius	هيزيشوس الاسكندراني	
النصوص المقدسة	Nighantu	الهندية
Vedix Texst	Kosas	
كتب الكلمات		
Words- book		
معجم مترادفات	أمار اسنها	
فقبل السادس الميلادي	Amara Kosa	

## 2 نظام الترتيب للمعجم

وللمعجم نظام رتبه اهل اللغة حتى يسهل القارئ باستخدامه.  
ووجود الأنظمة الترتيبية للمعجم يدلّ على كبر اهتمام اللغويين فى اللغة العربية وتدوينها. فمما يلى خمسة أنظمة للمعجم:

### نظام الترتيب الصوتى

هذا النظام الترتيبى الذى يهتم بترتيب الصوتى فى الكلام. وأول من وضعه هو خليل بن أحمد الفراهيدى وكتابه المشهور هو كتاب "العين".

يقوم منهج الخليل فى ترتيب ألفاظ اللغة العربية على مجموعة اسس عامة.<sup>10</sup>

1. ترتيب الكلمة باعتبار حروفها الأصول فقط. ومعنى هذا أن الخليل بنى المعجم على أساس التمييز بين الحروف الأصول والحروف الزوائد فى الكلمة الواحدة وهو أساس صرفى لم يكن من الممكن تصوره قبل اتضاح ملامح البحث فى بنية الكلمة العربية.
2. ترتيب الكلمة المدرّجة مادة لغوية واحدة ترتيباً داخلياً على أساس الأبنية، الثنائى والثلاثى والرباعى وغير ذلك ومعناه أن كل ألفاظ تُرتب حسب جملة حروفها ثنائياً ام ثلاثياً، مثل: كلمة "كَنْبَ" فى باب الثلاثى وكلمة "دَخْرَجَ" فى باب الرباعى وغير ذلك من الأمثلة.
3. توضع الكلمة ومقلوباتها فى مادة واحدة. وبذلك ترد الكلمة وقد جردت من حروفها الزوائد فى أوائل موضع ممكن أن نتخذ



الترتيبات التالية: (1) كتب (2) كبت (3) تكب (4) تبك (5) بكت (6) تبك. وتعد هذا المواد مجموعة وحدة.

4. رتب الخليل الحروف العربية وفق المخارج وبدأ بأصوات الحلق ثم ذكر باقى الحروف منتهيا بالحروف الشفوية وختم ترتيبه بأصوات العلة والهمزة.

ومن الترتيب الصوتى فى هذاالنظام هو كما يلى:

(1) الحلقية ( ع ح ه خ غ )

(2) الهوائية ( ق ك ) anak lidah

(3) الشجرية ( ج ش ض ) lidah tengah

(4) الأسلية ( ص س ز ) lidah depan

(5) التطعية ( ط د ت ) kulit ujung langit

(6) للثوية ( ط ش ض ) gusi

(7) الذلقية ( ر ل ن ف ب م ) ujung lidah

(8) الهوائية ( و ا ي )

1. نظام الترتيب الألفبائى الخاص

وهذا النظام باستعمال ترتيب الألفبائى كما العادة. يعنى أن يبدأ بتأليف الحرف مع ما يليه فى الألفبائى لا مع الهمزة ثم الباء ولكن الهمزة مع الباء ثم الهمزة مع التاء ثم الهمزة مع التاء..... الخ. وهذا النظام يجمع بين ترتيب الألفبائى العادى وبين نظام التقلبات للخليل فى فصل ترتيب

حسب الثنائي والثلاثي والرباعي والخماسي وغير ذلك. مثل: كتاب  
الجيم باب الثنائية المضاعف: حج-حخ-حذ-حذ...الخ.<sup>11</sup>  
والمعجم بهذا النظام:

1. الجمهرة لأبى بكر محمد بن حسن بن دريد (838-933م).
2. فائت الجمهرة لأبى عمر الزاهد.
3. جوهرة الجمهرة للصاحب بن عماد.
4. نظم الجمهرة ليحيى بن معط بن عبد النور الزواوى,  
متصر لشرف الدين محمود الأنصارى, شواهد الجمهرة لأبى العلاء  
المعرى.

#### 1. نظام القافة

أي ترتيب الكلمات فى المعجم على حسب أواخرها مثل كلمة  
"ضرب" وجد هذا اللفظ فى باب الضاد فصل الراء. أول من وضع هذا  
النظام هو إسماعيل بن حماد الجوهرى (1003م)..  
ويرى بعض الباحثين أن الجوهرى هو الذى وضع أسس هذه  
الطريقة ففى معجمة (تاج اللغة صحاح العربية) وقلده فيها ابن  
منظور والفيروزبى.

وفى هذا النظام ألف نظام الأبنية ونظام التقلبات, رتببت الكلمات  
وفق جذورها مع مراعاة الحرف الأخير منها لا الحرف الأول.<sup>12</sup> مثل

<sup>11</sup> رادبن توفيق الرحمن. علم المعاجم. ص: 35  
<sup>12</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب والدكتور ميشال مارب, المعجم المفصل فى اللغوى الأدب. ص: 1165

كلمة "دَخَلَ" وُجد في باب اللام فصل الدال. ويختلف إذا كان في الكلمة حرف العلة ويوجد في حرف أصلها.

مثل: كلمة "وَأَعَدَّ" يوجد في باب الدال فصل العين مادة "و ع د".

وأسباب وجود هذا النظام هي:<sup>13</sup>

4. كثير ما يقع التباس إذا كان الحرف الأخير حرف علة.

5. لأنّ الحرف الأخير يكثر ألا يكون أصلياً كما في الكلمة

(أب) يوجد في مادة (أبو) وكلمة (أخ) من مادة (أخو).

6. يصعب ترتيب الكلمات الأحادية، والكلمات الثنائية، كما

نجدها من بين الحروف الدالة على معنى في غيرها، ومن بينها

الضمائر.

### 3. نظام الألفبائى العادى

هذا النظام كما وجد في هذا العصر كبعض المعجم عادة لبحث

معنى الآية. وفيه اعتمد الجذر، وراجع كل كلمات إلى جذورها أولاً.

ذكر بعض الباحثين أن المحدثين كانوا أسبق من اللغويين في

وضع الأسس الأولى لمثل هذا النظام. ويشهدون على مذهبهم بالإمام

البخارى (810-870م) الذى كان يرتب أسماء الرواة مراعيًا فقط

الحرف الأول من الإسم. وقال الباحثون أن من يبتدع هذا النظام هو

الزمحشرى (1075-1144م) حيث ألف كتاب "أساس البلاغة" في

القرن السادس.<sup>14</sup>

<sup>13</sup> 10 دكتور محمد سليمان باقوت، فقه اللغة وعلم اللغة نصوص ودرسات، ص: 327

<sup>14</sup> 1 رادين توفيق الرحمن. علم المعاجم. ص: 40-41

#### 4. نظام ترتيب الصوتي

وفيه ترتيب الكلمات حسب نطقها لا جذرها اي وفق الترتيب "الفرنجي للكلمات ففي معاجم هذه المرحلة ومنها الرائد لجبران مسعود (1930م ولاروس لخليل الجر). مثل كلمة : دَخَرَجَ وَجَدَ في باب الدال حسب الترتيب التالي: د خ ر ج.<sup>15</sup>

### 3 أنواع المعاجم

بالنظر إلى أنظمة المعاجم العربية الأتية فنجد الآن من أنواع المعاجم العربية منها:

#### 1. المعاجم اللغوية

تسمى بالمعاجم الموحدة اللغة وهي المعاجم التي تكشف مفردات اللغة المترجمة بلغة واحدة وتشرح ألفاظ اللغة وكيفية ورودها في الاستعمال بعد أن ترتبها وفق معين من الترتيب لكي يسهل على الباحث العودة إليها لمعرفة ما استغلق من معانيها.<sup>16</sup>

#### 2. معاجم الترجمة وهي الثنائية اللغة أو المتعددة اللغة

وهي التي تجمع ألفاظ اللغة الأجنبية لتشرحها واحداً واحداً وذلك يوضح أمام كل ألفاظ اللغة القومية وتعابيرها.<sup>17</sup>

#### 3. المعاجم الاشتقاقية أو التأصيلية

<sup>15</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب والدكتور ميشال مارب, المعجم المفصل في اللغة والأدب. ص: 1166  
<sup>16</sup> إميل بديع يعقوب, للمعجم العربية بدانتها وتطورها. ص: 15  
<sup>17</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب والدكتور ميشال مارب, المعجم المفصل في اللغة والأدب. ص: 1164

وهى التى تبحث فى أصول ألفاظ اللغة فتدلنا إن كانت الكلمة عربية أم فارسية أم يونانية.

#### 4. المعاجم الموضوعية أو المعنوية

وهى التى ترتب الألفاظ اللغوية حسب معانيها أو موضوعاتها. اهتمّ هذا المعجم الألفاظ فى الموضوع الخاص أو الألفاظ الخاصة بكل موضوع بغض النظر عن حروفها الأصول أو الزوائد.<sup>18</sup> مثلاً فى نبات تضع كل مسميات النبات وما يتعلق به.

#### 5. المعاجم التصويرية

وهى التى تهتمّ بالبحث عن أصل معنى اللفظ لا اللفظ نفسه ثم تتبع مراحل تطوره عبر العصور.

#### 6. معاجم التخصص

وهى التى تجمع ألفاظ علم أو فنّ معين ومصطلحاته ثم تشرح كل لفظ أو مصطلح حسب استعمال أهله والمتخصصين به.<sup>19</sup>

#### 7. دوائر المعارف أو المعلومات

هى مرجع للتعرف والشعوب والبلدان والوقائع الحربية. هى نوع ممن أنواع المعاجم لكنها تختلف عنها حيث أنها سجل للعلوم والفنون وغيرهما من مظاهر النشاط المعقلى عند الإنسان. مثل: دائرة المعارف لبطرس البستاني، دائرة المعارف لفؤاد افراد البستاني.<sup>20</sup>

<sup>18</sup> 5<sup>1</sup> دوكتور فهمى حجازى، علم اللغة العربية، وكالة المطبوعات، الكويت، ص: 113  
<sup>19</sup> 6<sup>1</sup> الدكتور إميل بديع يعقوب والدكتور ميشال مارب، المعجم المفصل فى اللغوى الأدب، ص: 1164  
<sup>20</sup> 7<sup>1</sup> رادين توفيق الرحمن، علم المعاجم، ص: 28

## 8. المعاجم المصورة

تثبت صور كل الحسيات التي تتضمنها. واستخدام الصور في المعاجم بدأ في العربية مع ظهور "المنجد" (19081) لكن المعجم المصور المقصود هو الذي يثبت صور كل الحسيات.<sup>21</sup>

4 عيوب المعاجم<sup>22</sup>

قال الدكتور عدنان الخطيب مند القاموس المحيط للفيروزبادى ولسان العرب لابن المنظور ونحن نكرر مزيدا من المولد ولكن الجوهر الواحد وهو إن صناعة المعاجم عندنا فى أزمة وهى بعيدة كلل البعد عن مسايرة التقدم الفكر والحضارى فى العالم الحديث.

### 1. شرح المعنى بالاستشهاد

ونفضل أن يأتى المعجم بشاهد القرآن الكريم أو الشعر أو النثر لشرح المعانى التى يأتى بها لأن الشرح المعنى بدون استشهاد على شرح لا يعطى فكرة واضحة عن طريقة استعمال الكلمة، لذل فإن اللفظ الذ لا يقوم عليه شاهد ينبغى النظر إليه بعين الريبة لأن رواة اللغة م الأعراب ومن يجتمعونها من العلماء قد بالغوا كثيراً فى تضخيم المادة اللغوية.

### 2. التحديد إلى المعنى المعجمى

إن المعاجم لا توصل إلنا المعنى التام. إن المعنى المعجمى يحدد للمدلول تحديدا يرتبط بالوقف. وقد أحسّ العرب منذ القدم بن الكلمة لا

<sup>21</sup> 8 المراجع النسخة، ص: 28

<sup>22</sup> 9 دكتور محمد سليمان ياقوت، فقه اللغة وعلم اللغة نصوص ودرسات. ص: 377

يمكن أن يحدد معناها، أ نتعرف على حدودها إلا من خلال السياق الذى توضع فيه.

إن المعنى المعجمى ليس كل شئ فى ادراك عنى الكلمة. قسمة عناصر غير لغوية ذات دخل كبير فى تحديد المعنى. مثل شخصية المتكلم وشخصية المخاطب وعلاقة بينهما وما يحيط بالكلام من ملابسات وظروف ذات صلة به كاجو وغيره. ولكن المعجم ليس مطالباً بأن بأتى لنا بكل هذه الأشياء لأنها تنبوع من التفاعل بين الإنسان والحياة ومما يؤثر الى المعنى.<sup>23</sup>

#### 4. الاستعمال السياقى

ويفضل الدكتور لطفى عبد البديع معنى ثابت, منصوص عليه المعاجم. معنى متحرك متطور وهو الكلام النفسى. وقد احس العرب منذ القدم بأن الكلمة لا يمكن أن نحدد معناها إلا من خلال السياق. لذلك يشرحون (الجزور المعجمية) فى ضوء الشواهد القرآنية والأحاديث النبوية والشعر الأمثال والأقول.<sup>24</sup>

#### 5. الاستعمال المجازى

قال ابن جنى (إن هذه اللغة أكثرها جار على المجاز وقلما يخرج منها على الحقيقة) حتى عقد ابن جنى فى خصائصه (باب فيما يؤمنه علم العربية من الإعتقادات الدينية) وقال (اعلم أن الباب من أشرف أبواب هذا الكتاب، وأن الإنتفاع به ليسالى غاية، ولا وراءه من نهاية)

<sup>23</sup> رادين توفيق الرحمن. علم المعاجم. ص: 43  
<sup>24</sup> رادين توفيق الرحمن. علم المعاجم. ص: 44

مثل قوله تعالى: -فأينما تولوا فثم وه الله- مما عملت أيدينا- ويبقى وجه ربك- ولتصنع لى عيني- والسماوات مطويات بيمينه<sup>25</sup>.

## 6. النبر

وهو الضغط على مقطع من المقاطع بحيث يتميز عن غيره من مقاطع الكلمة ويزداد وضوحه فى السمع. مثل/ اذكر الله-اذكرى الله. ولك النبر لا يفرق بين الأسماء والأفعال ببل تمنع معنى وظيفياً فى الكلام اى فى معنى الجملة وكان العرب يهملون النبر لانه يتصل بالنطق وطريقة الأداء.

## 7. صعوبة الترتيب

وقد أتى ذلك من النظام الذى سار عليه مؤلفوها، خاصة ذلك الذى التزمه الخليل، وتبعه -مع بعض التغير- ابو على القالى وابن سيدة، وهى طريقة تلتزم ترتيب الحروف حسب المخارج، اما الطريقة التى سار عليه الزمخشري فى أساس البلاغة، وهى التزم الألفبائية العادية مع النظر الى اول حرف من المادة الأصلية، فقد سارت عليها المعاجم المتأخرة، ولم تلق قبولا لدى فريق آخر من المعجميين مثل ابن منظور فى اللسان، والفروزباده فى القاموس.<sup>26</sup>

## 8. التصحيف

<sup>25</sup> المرجع النفس ص: 44

<sup>26</sup> دكتور محمد سليمان ياقوت، فقه اللغة وعلم اللغة نصوص ودرسات. ص: 394



وأصله أن يأخذ الرجل اللفظ من قراءته فى صحيفة، ولم يكن سمعه من الرجال فيغيره مع الصواب، وقد وقع فيه جماعة من الأجلء من أئمة اللغة والحديث حتى قال الإمام أحمد بن حنبل: ومن يعرى من الخفاء والتصحيف .

## 9. ظاهرة التقلي

وتبدو ظاهرة التقليد تلك واضحة واكثر التقليد هو من كتاب العين للخليل مثل فائت اللعين للخليل، مختر العين للزبيدى. والجمهرة لابن دريد، فائت الجمهرة لابن دريد، نشر شواهد الجمهرة لأبى العلاء المعرى، جوهرة الجمهرة لابن عباد.

وظاهرة التقليد فى التصنيف المعجمى خلال النقاط الآتية:

- (1) الاستدراك على بعض المعاجم.
- (2) الشروح والتعليقات وشرح الشواهد.
- (3) التلخيص والتهديب والحذف والاختصار.
- (4) النقل المحض، دون ابتكار أو تحديد، من معاجم حختلفة لعم عجم واحد.

(5) نظم بعض المعاجم شعراً.

(6) جمع فائت بعض المعاجم، وخلق تسمية جديدة لمعجم جديد.

(7) عمل موجز أو تلخيص لمؤلف كبير، وصاحبها واحد فى النهاية.

## 1 تاريخ جمع القرآن

نشأ القرآن الذى بين ايدينا نشأة طويلة لا ينقص من الف وأربع سنة منذ زمن مصطفى صلى الله عليه وسلم. قال الحاكم فى المستدرک

جمع القرآن من ثلاث مرّات. الأولى بحضرة النبي صلى الله عليه وسلم.  
والثانية بحضرة ابي بكر الصديق. والثالثة بحضرة عثمان ابن عفان.

## 1. جمع القرآن بحضرة النبي صلى الله عليه وسلم

أنزل الله القرآن في سبعة عشر من رمضان أوفى ستة

اغوستوس سنة 610م. حفظ القرآن في ومن الرسول صلى الله عليه  
وسلم بحفظ النبي وأصحابه وجملة من الحفاظ في زمن النبي صلى الله  
عليه وسلم 140 اصحاب. وهذا هو يقال بـ"جمع القرآن في الصدور".  
وهذا هو من امتياز القرآن من الكتب الأخرى. وأمر الرسول أصحابه في  
كتابتهم القرآن وهم من كُتّاب القرآن خلفاء الراشدين, امر ابن فهيرة, ابي

بن كعب, ثابت ابن قيس ابن شماس, زيد بن ثابت, معاوية بن ابي  
صفيان, يزيد, مغيرة بن شعبة, زبير بن عوام, خالد بن والد, اعلى بن  
الحضرمي, عمرو بن عاص وغيرهم<sup>27</sup>. ثم أخرج بسند على شرط  
الشخصين عن زيد بن ثابت. قال " كنا عند رسول الله صلى الله عليه  
وسلم نؤلف القرآن من الرقاع" الحديث. وقال البيهقي: شبه أن يكون  
المراد به تأليف ما نزل من الآيات المفارقة في سورها وجمعها فيها  
بإشارة النبي صلى الله عليه وسلم.<sup>28</sup> وأمر النبي أن يكتب نص القرآن  
حينما نزل شئ من القرآن ولو قليلا مبالغة في تسجيل وتقويده. ولو كان  
القرآن مكتوبا لجميع أصحاب النبي فلم يدونه لأسباب متنوعة منها:

## 1. كثير من حفاظ القرآن الضابط.

<sup>27</sup> Supiana, M.Ag, M.Karmam,M.A, *Ulumul Qur'an dan Pengenaan Metodologi Tafsir*,  
(Bandung Pusataka Islamika), hal: 118.

<sup>28</sup> 25أبي الفضل جلال الدين عبد الرحمن أبي بكر السيوطي " الإقتان في علوم القرآن المجلد الأول" دار الكتب  
العلمية . ص: 126

2. لنزوله متواترا واحدا فواحدا, لذلك إذا تم القرآن فدونه في المصحف الواحد.

3. كثر من الآية المنسوخة.

2. جمع القرآن بحضرة أبي بكر رضى الله عنه.

في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم كثير من الصحابة الذين يحفظون القرآن. وهذا هو شئ ممتاز لأمة صلى الله عليه وسلم. وُجد الحافظ في كل مدينة وفي كل قرية. ولكن حينما وقع حرب اليمامة سنة 12هـ قتل سبعين من حفاظ القرآن. مع أن قبله قد قتل سبعين حفاظ القرآن في وقاعة "بئر المعونة". فينقص 150 من جملة حفاظ القرآن, وخشى ابو بكر حنئذ خلف في ذلك الوقت لضياح القرآن بوفاة الحفاظ وقتل القراء. واقترح عمر لأبي بكر في جمع القرآن مصحفاً فتردد أبو بكر أول الأمر لأنه كان وقافا عند حدود ما كان عليه صلى الله عليه وسلم يخاف أن يجرّ التجديد أو يسوقه الأنشاء والاختراع إلى وقوع في مهوى الخروج والابتداع. ولكن بالنظر إلى حفظ القرآن ووافق ابو بكر بفكرة عمر. وأمر إلى زيد بن ثابت في كتابته ولاعم زيد بن ثابت كل اية بين حفظ أصحاب النبي بنص القرآن المكتوبة في عهد الرسول صلى الله عليه وسلم. لاعم زيد بن ثابت ملائمة جيدة لحفظه في أصلي القرآن العظيم.

واحتفظ ابو بكر ذلك المصحف حتى وفاته, ثم احتفظه عمر بن خطاب حتى وفاته بعد ذلك احتفظا احتفظته حفصة ابنة عمر. ورتب ذلك المصحف حسب نزوله ليس كما المصحف بين أيدينا الآن.

وقد اعترف على أبى طالب نفسه بهذه الحقيقة فى الحديث الذى أخرجہ ابن ابى دوود فى المصاحف بسند حسن أنفا إذا قال: اعظم الناس أجراً فى المصاحف أبو بكر رحمہ الله على أبى بكر هو أول من جمع القرآن. والحاصل أن أبى بكر أشار زيد بن ثابت فى كتابة القرآن. وخصائص المصحف فى عهد ابى بكر منها:

1. كل آية مكتوبة بالبحث الضابط.

2. ولا يوجد فيه آية منسوخة.

3. ورتب ذلك المصحف حسب نزوله.

1. جمع القرآن بحضرة عثمان بن عفان رضى الله عنہ

اتسعت الفتوحات فى زمن عثمان واستجر العمران وتفرق المسلمون فى الأمصار والأقطار, ونبئت ناشئة جديدة كانت بحاجة إلى دراسة القرآن. وطال عهد الناس بالرسول والوحى والتنزيل. وكان أهل كل إقليم من أقاليم الإسلام, يأخذون بقراءة من اشتهر بينهم ممن الصحابة فاهل الشام يقرؤون بقراءة أبى بن كعب, واهل الكوفة يقرؤون بقراءة عبد الله بن مسعود وغيرهم يقرأ بقراءة أبى موسى الأشعري. وكان بينهم اختلاف فى حروف الأداء ووجوه القراءة, وبطريقة فتحت باب الشقاق والنزاع فى قراءة القرآن, اشبه بما كان بين الصحابة قبل أن يعلموا أن القرآن نزل على سبعة أحرف بل كان هذا الشقاق اشد لبعد عهد هؤلاء بالنبوة, وعدم وجود الرسول بينهم, يطمئنون إلى حكمة ويصدرون جميعاً عن رأيه. واستفحل الداء حتى كفر بعضهم بعضاً, وكادت تكون فتنة فى الأرض وفساد كبير. لم يفق هذا الطغيان عند حد,

بل كاد يلفح بنااره جميع البلاد الإسلامية حتى الحجاز والمدينة, وأصاب الصغار والكبار على سواء.<sup>29</sup> روى البخارى عن أنس أن حذيفة بن اليمان قدم على عثمان وكان يغزى اهل الشام فى فتح أرمينية وأذربيجان مع أهل العراق فأفزع حذيفة اختلاف فى القراءة, فقال لعثمان: أدرك الأمة قبل أن يختلفوا اليهودى والنصارى. فأرسل إلى حذيفة أن أرسلى إلينا الصحف ننسخها فى المصاحف ثم نردها إليك. فأرسلت بها إلى حذيفة إلى عثمان فامر زيد بن ثابت عبد الله بن الزبير وسعيد بن العاص وعبد الرحمن بن الحارث بن هشام فنسخها قفى المصاحف.<sup>30</sup> ثم سأل عثمان إلى سيدة حفصة مصحف ابى بكر.

بعد كتابة القرآن مصحفا جديدا يكون هذا المصحف مصدرا أول فى قراءة القرآن للمسلمين تباعدا لتفرق المسلمين بينهم.

وخصائص المصحف فى عهد عثمان بن عفان منها:

1. رتب القرآن حسب توأثره من النبى صلى الله عليه وسلم.
2. ولا يوجد فيه أية منسوخة.
3. رتب السورة نظاميا كما الآن.
4. شمل هذا المصحف سبعة أحرف كما أنزله الله.

26 الإمام بدر الدين محمد بن عبد الله الزركاشى " البرهان فى علوم القرآن" الجزء الأول, دار الكبت العلمية, ص:

29

178

27 سعدبن عبد الرحمن الراشد " مناع القطان مباحث فى علوم القرآن" مكتبة المعارف للنشر والتوزيع, ص: 6

30

## 6 العلوم التي تتعلق بالقرآن

جاءت خلافة عثمان ورضي الله عنه واقتضت الدواعي إلى جمع المسلمي على مصحف واحد. فتمّ ذلك وسمي بالمصحف الإمام، وأرسلت نسخ منه إلى الأمصار. وسميت كتابة بالرسم العثماني، نسبة إليه ويعتبر هذا بداية "العلم الرسم".

وها هو العلم الذي يسبب وجود المعجم المبحوث في هذا البحث "المعجم القرآني فتح الرحمن" وجوده لامتناع الخطاء في رسم كل آية القرآن. فاستطاع الراسمان يرى الآية التي سيرسمها.

ثم كانت خلافة علي رضي الله عنه، فوضع أبو الأسود الدؤلي بأمر منه قواعد النحو، صيانة لسلامة النطق، وضبطاً للقرآن الكريم، ويعتبر هذا كذلك بداية لـ "علم إعراب القرآن". وحينما جاء القرن الثالث الهجري ألف محمد بن خلف المرزبان المتوفى سنة 309هـ "الحاوي في علوم القرآن". وألف أبو بكر القاسم الأنباري المتوفى سنة 328هـ في "علوم القرآن" وألف أبو بكر السحستاني المتوفى سنة 330هـ في "غريب القرآن" هو علم تبحث فيه الكلمات العربية في القرآن بحرف المعجمي وألف محمد بن علي الأدفوي المتوفى سنة 388هـ "الاستغناء في علوم القرآن".<sup>31</sup>

مع أنّ في هذا القرن قد يؤلف المعجم لأبي يعلى أحمد بن علي بن المثنى بن عيسى التميمي الموصلي الحافظ المحدث المتوفى سنة 308هـ. وكذلك ألف المعجم الكبير والمعجم الصغير. ووجد هذا المعجم

لتقليدهم فى مناهج ترتيب " غريب القرآن " والواضح أن المعجم له علاقة عميقة للقرآن.

وجاء القرن الرابع الهجرى ألف ابو بكر الباقلانى المتوفى سنة 403هـ فى "إعجاز القرآن". والماوردى المتوفى سنة 450هـ فى "أمثال القرآن" والعزير عبد السلام المتوفى 660 هـ فى "مجاز القرآن". وهذه المؤلفات يتناول كل مؤلف منها نوعاً من علوم القرآن وبحثاً من مباحثه المتصلة به.

## 7 علاقة المعجم بالقرآن

يؤثر القرآن إلى المعجم تأثيراً كثيراً. المعجم بعض من اللغة وهو آلات لفهم اللغة مع أن أكثر وجود اللغة بسبب القرآن. وكذلك لمن لا يستطيع أن يفهم القرآن فعليه الرجوع إلى المعجم اللغة وكذلك لمن لا يعرف مكان الآية أو مكان لفظها فى سورة ما عليه بالرجوع إلى المعجم القرآن كفتح الرحمن.

فى عهد خليفة عثمان رضى الله عنه شرع فى تنفيذ جمع القرآن حول أواخر أربع وعشرين وأوائل سنة خمس وعشرين من الهجرة, فعهد فى نسخ المصاحف إلى أربعة من خيرة الصحابة وثقات الحفاظ وهم زيد بن ثابت وعبد الله بن الزبير وغيرهما. وأحظى الجميع بالشهرة ونباهة الشأن, القراءات السبع وهم الأئمة: نافع, عاصم, حمزة, عبدالله بن عامر, عبد الله كثير, أبو عمر بن العلاء, على الكسائى. ومن هؤلاء الأئمة وجد الاختلاف فى قراءة القرآبين الشعوب فى العالم.

ثم فى القرن الثانى من الهجرى قد دوّن القرآن وبدأ بتدوين الحديث بأبوابه المتنوعة وشمل ذلك مايتعلق بالتفسير, وجمع بعض العلماء ما روى من تفسير القرآن الكريم عن رسول صلى الله عليه وسلم أو عن صحابة أو عن التابعين. وفى وقت طويل نهج نهجهم بعد ذلك جماعة من العلماء وضعوا تفسيراً متكاملًا للقرآن وفق ترتيب آياته وبإزاء علم التفسير كان التأليف الموصلى فى موضوعات تتصل بالقرآن ولا يستغنى المفسر عنها. فألف على بن المدينى شيخالبخارى المتوفى سنة 224هـ فى "أسباب النزول آيات القرآن". وفى هذا القرن ألف المعجم " العين " للخليل (718-876م) لفهم لغة القرآن وكذلك يساعد فى التفسير للمفسرين فيقال أن التفسير أسباب من المعجم فى بعض المجال هو من أسباب وجود علوم القرآن. وانذاك كان الخليل من أحد الأئمة الذين وضعوا علم التجويد بناء على اختلاف القراءات السبعة(170\177هـ)، وضع خليل عن أصوات القرآن وما فيها. وهو من قال أن مخارج الحروف فى التجويد سبعة عشر. والمعروف أنه وضع ترتيب الصوتى لجميع الحروف الهجائية وهى:

1. الحلقيّة ( ع ح هـ خ غ )
2. الهوائية ( ق ك ) anak lidah
3. الشجرية ( ج ش ض ) lidah tengah
4. الأسلية ( ص س ز ) lidah depan
5. التطعية ( ط د ت ) kulit ujung langit
6. اللثوية ( ط ش ض ) gusi



7. الذئقية ( ر ل ن ف ب م ) ujung lidah

8. الهوائية ( و ا ي )

ولذلك يؤلف الخليل العينَ بنظام هذاالترتيب بناء على تجويد القرآن. والصحيح أن يقال أن القرآن من أحد أسباب وجود المعجم. وبعد القرن الثالث الهجرى يؤلف علم أسباب النزول لإمام على المدنى والشيخ البخارى, علم الناسخ والمنسوخ لأبى عبيد القاسم بن سلام, وعلم المكى والمدنى لمحمد بن ايزب الضارس. يؤلف المعجم القرآنى المسمى بـ"غريب القرآن" لأبى بكر السجستانى المتوفى سنة 330 هجرية بناء على الكتاب لأحد الصحابة "سؤلات نافع بن أرزق غلى عبد الله بن عباس" لابن عباس. وهذا الكتاب يتضمن على أسئلة الصحابة إلى عبد الله بن عباس عن مسألة القرآن التى لا يفهمونها. ومنهج ابن عباس فى ترتيب آيات القرآن المبهمة سبب وجود المعجم اللغوى. ويمكن يقال هذا الكتاب فى القادم أنه تفسير قبل ولد خليل بن احمد الفراهيدي لأن مضمونه حول معنى الآية المبهم عند أصحاب النبى صلى الله عليه وسلم.

## الباب الثالث

### عرض البيانات وتحليلها

#### 1. عرض البيانات

##### 1. مؤلف المعجم ونسبه

ألف المعجم القرآني "فتح الرحمن" علمي زاده فيض الله بن موسى بن فيض الله بن شحادة بن فضض الله ابن ابي الوفا بن عبد الصمد ابن الشيخ محمد العلمي بن سراج الدين عمر مفتي دمشق الشام ابن القاضي سعد الدين بن تقى الدين ابن القاضي ناصر الدين بن ابي بكر بن احمد ابن مولانا الأمير موسى ابن عمر بن علم الدين ربيع بن سليمان بن المهذب بن قاسم بن محمد على بن حسن بن احمد الحكارى ابن الشيخ الشريف شيخ الاسلام ابي الحسن على بن احمد بن يوسف ابن الشيخ المهذب الشريف قاسم بن احمد بن سيدنا عبد السلام بن مشيش بن ابي بكر بن على بن حرملة بن عيسى بن سلام بن مروان ابن حيدرة بن محمد بن ادريس ابن مولانا ادريس الاكبر بن عبد الله الكامل بن حسن المثنى بن حسن السبط ابن سيدتنا فاطمة الزهراء ابنة سيدنا ونبينا محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم. وهو مدير بيت اللحم السابق.

#### 2. المعجم القرآني فتح الرحمن

نشأ المعجم القرآني نشأة طويلة لكثير منافع في الإسلام منها لمعرفة مكان أية القرآن أو لمعرفة معنى آيات القرآن. وكذلك يفضل

للقارئ أو للمتعم في بحث أو رأي آيات القرآن أوّلا قبل التفتيش أو الاستشهاد بها. فلذلك احتاج القارئ إلى متاح ذكرت فيه الآيات الكريمة على حروف المعجم لسهولة بحثها.

وتطور المعجم القرآني قبل هذا المعجم "فتح الرحمن" هو "ترتيب زيباً" مطبوع في الاستانة العلية. و في سنة 1811م ظهر المعجم الأخر بالترتيب الالفبائي العام اسمه "نجوم الفرقان" لمصطفى بن محمد, مطبوع في الهند في عهد اورغزيب علمغير Awrangzib 'Alamghir. وألف المعجم نجوم الفرقان حسب ذاكرة المؤلف في حفظ القرآن ولا يفتش إلى مصحف يراجع. ثم ألهم نجوم الفرقان لغوستافل فلوغل Gustaful Flugel مطبوع في جرمانيا سنة 1842م بلغة اللاتينية. وفي سنة 1906 م وجد للمعجم القرآني أو الفهرس الأخر في فاكيستان اسمه "مفتاح القرآن" "Key to Holy Qur'an" ويتكون هذا المعجم من قسمين الأول هو الفهرس لطالب آيات القرآن حسب رئيس آياته مع ترتيب جزئه وكذلك رقم آياته. وأما الثاني هو Glossary (في العربية يسمى بمسرد المفردات أي قائمة بالكلمات الصعبة في نص أو كتاب مع تفسير لها<sup>32</sup>) من اللغة العربية والإنجليزية مع جذورها. وما كاد في وقت واحد ظهر المعجم القرآني "فتح الرحمن" لعلمي زادة فيض الله الحسنی مطبوع في فلسطين لطالب آيات القرآن لعالم اللغة

<sup>32</sup> Muhammad Ali Al khuli, A DICNIONARY OF THEORETICAL LIGUISTICS. Beirut, Librairie Du Liban, :ص107.

العربية لترتيبه حسب الترتيب الصرفي فى كل موضوع الآية. وكل من تلك المعاجم أو الفهارس رُتبت ألفبائياً عاماً.

ثم بعدنشأة فهرس القرآن حسب رقم آيات القرآن وسوره, ظهر الفهرس أو المعجم القرآنى الموضوعى وأول من وضعه La Beaume & Edoverd Monte الفارسيين بكتابه La Koran Analysis بلغة الفرنسي La Coran سنة 1958م. ويتكون من مواضع كثيرة منها التاريخ, باب النبي محمد صلى الله عليه وسلم, باب الدعوة, باب بنى اسرائيل وغيرها. ثم رُجم هذا الكتاب محمد فؤاد عبد الباقي باللغة العربية فى مصر واسمه "تفصيل آيات القرآن الحكيم".

ورغم ذلك قد ألف عبد الباقي الفهرس اسهل من La Koran Anaysis يسمى المعجم لألفاظ القرآن الكريم سنة 1945م\1364 هـ. والمعجمين السابقين رُتبتا بالنظام الألفبائى العام, المعجم لمصطفى بن أحمد ام لـ Gustaful Flugel. ورتبت حسب ترتيب الحروف الهجائية وحسب أفعاله واشتقاقه. وزدهرت المعاجم القرآنية إلى اندونيسيا. وجد فهرس القرآن للزوجين Sukamaja Asy'ari و Rosy Yusuf سنة 1984م. والفهرس الآخر هو المعجم القرآنى لـ Nezwar syamsu سنة 1977م بثلاثة لغات هى اللغة العربية واللغة الإنليزية واللغة الإندونيسية وغيرهما.<sup>33</sup>

دلّ البيانات السابقة على أن المعجم القرآنى قدازدهر من أول ظهور المعجم إلى الآن. لكثير فوائد ه و منافعه لبحث مكان آيات القرآن

أول معرفة ألفاظ الغريبة في القرآن. وكذلك يدل على أهمية علم القرآن لأن المعجم القرآني متعلق بعلم القرآن. ثم ألف علمي زادة فيض الله الحسنى هذا المعجم لكثير من الأخطاء في كتابة آيات القرآن أو لكثير من الآيات القرآن مكتوبة بأجرف غير أصلها وتحرفت كتابة الحروف القرآن.

ألف علمي زادة فيض الله الحسنى هذا المعجم بناءً على المعجمين السابقين هما "ترتيب زيبا" و "نجوم الفرقان في أطراف القرآن" وجمع النظرية بينهما. أن ترتيب زيبا يستحيل أن ينفع به غير من عرف أوائل الآيات ومن كان ذلك يغلب أن يكون من الحفظ وما أقل حاجة الحافظ إلى كتاب كهذا المعجم فضلا عما في ترتيبه القاموسى من الاصطلاحات التي لا تلائم ذوق هذا العصر ولا ينطبق على مألوف العرب ف ترتيب معجماتهم. وكان قصوره عن ايفاء المطلوب وسدّ الحاجة العامة أمراً واضحاً.

أما نجوم الفرقان في أطراف القرآن قد فات واضع آيات القرآن المناسبة بكتاب العزيز في بعض المجال. لأن نجوم الفرقان في أطراف القرآن مضاف إلى حفظ المؤلف في آيات القرآن ولا يكثر التفتيش إلى القرآن فلذلك بحتاج جهد التفتيش وكثرة تقليب الصفحات.<sup>34</sup>

<sup>32</sup> علمي زادة فيض الله الحسنى "فتح الرحمن لطالب آية القرآن". الهداية, سورابايا 1322م. ص: د

## 1 كيفية استخدام المعجم<sup>35</sup>

اختلف المعجم القرآني استخداما بالمعجم اللغوي العادي في بعض المجال, منها:

1. و كانت الغاية من هذا الكتاب هي الدلالة على مواقع الآيات الكريمة بواسطة كلماتها في اقتصار من القرآن الحكيم على الكلمات الرئيسية التي هي أكثر خطوراً بالبَاب. وكان هناك الافعال المشتقة والاسماء المتمكنة. والاسماء المتمكنة في باب الاول من المقدمة "فتح الرحمن". مثلاً: قوله تعالى "تنزيلاً ممن خلق الأرض والسماوات العلى", وقوله تعالى "فمن شاء فاليؤمن ومن شاء فاليكفر". يترك المؤلف من الآية الأولى كلمة "ارض" اذ للطالب عنى عنها "بالسماوات" من الثانية كلمة "بكفر" اكتفاء بلفظة يؤمن وحبذ الأعراض عن الارض للتعلق باسباب السماوات وحبذا نبذ الكفر للاعتصام بحبل الايمان.

2. ترك على زاد فيض الله الظروف غير المنصرف وحروف المعانى كلها وما اشبهها من الاسماء والافعال الا ما ورد منها في القرآن كله مرة واحدة. مثلاً في الآية "تلك اذن قسمة ضيزى", أن لفظ اذن ليس من رئيس الكلمة لأنه ممن الظروف و رئيس الكلمة من تلك الآية هو لفظ ضيزى وجد في باب الضاد تحت عنوان ضيزى.

3. مما سبق تقرير يتضح أن كل آية من الكلمات الكريمة وردت في فتح الرحمن مكررة كلها أو بعضها بعدد كلماتها الرئيسية فالآية المشار

<sup>35</sup> علمى زادة فيض الله الحسنى "فتح الرحمن لطالب آية القرآن". الهداية, سورابايا 1322م. ص: و

اليها أنفا يجدها الطالب كلها فى باب القاف تحت عنوان (قسمة) وفى باب الضاد تحت عنوان (ضيزى) وكذلك يمكنه أن يجد قوله تعالى " وإذا سألك عبادى عني فإني قريب أحيب دعوة الداع إذا دعان " فى سبعة مواضع اى بعدد الكلمات التى تراها يعلوها خطوط ثلاث منها فى مادة (دعوة).

4. كل أية مطلوبة بالكلمات الرئيسية واكثرها ن الفعل الماضى أولا ثم طلبها فى مشتقاتها, إما كان مرفوعاً او منصوباً أو مخفوضاً فى بعض المجال.

5. ولطالب كلمات أخى, أخيه, أخانا فيراجع إلى جذورها أخو فى المرفوع. وكل الكلمات خاصة للأفعال تراجع إلى جذورها فى الفعل الماضى.

6. ثم اذا وجد فى أية أعلام القرآن المجيد مثل لفظ الجلالة أو اسماء الأنبياء فكلها فى كرسى على حدة مرتبة على حروف المعجم ووجد فى الجدول الخاص.

## 2. تحليل البيانات

### 1 خصائص المعجم القرآنى "فتح الرحمن"

اذا اعتمد هذا المعجم بنظام المعجم الآخر فقد اختلف بالمعجم الأخرى, فهذا المعجم له خصائص كثيرة منها:

1. قسم هذا المعجم على ثلاثة أقسام وهي:

4 القسم الأول هو رموز السور وهو ينقسم على أعدادين, الأعداد الأولى لصحائف أوائل السور. مثلاً فى باب الهمزة وجد

سورتين السورة الأولى "335 بر 14" معناه سورة ابراهيم فى صفحة 335 من مصحف حافظ عثمان رقم سورته 14، والسورة الثانية "326 ان 21" معناه سورة الأنبياء فى صفحة 326 رق سورة 21. وفى ذلك الجدول يتكون من 28 أبواب من الألف إلى الياء ومن 114 سور.

5 والقسم الثانى هو عناويين من كل رئيس سور القرآن وهذا هو مقصود من هذا المعجم يتكون من الأفعال، وأحيانا رُتبت الأفعال فى هذا المعجم حسب اعرابه. مثلا لفظ حق من مشت فعل حَقَّق. رُتبت حسب اعرابه "حق" فى مرفوعه فى آية "وشهدوا ان الرسول حق" وفى محفوظه فى آية "ويقتلون الأنبياء بغير حق" وفى منصوبه فى آية "يتلونه حق ثلاثه".

6 والقسم الثالث هو قامس الأعلام وكذلك رتبت حسب اعرابه فى بعض المجال. مثلا: لفظ أو اسم آدم فى مرفوعه فى سورة الأعراف: 18. فى نصبه فى سورة ال عمران: 33, وفى حفضه فى سورة الاسراء: 171.

1. فى بحث المفردات على أساس أول حرفها فى ترتيب الفبائي. مثلا الآية "ايحسب أن لم يره أحد" زولمة رئيسة فى تلك الآية هى لفظ يره من الجذر رأى فيوجد فى باب الراء تحت عنوان فعل "يراه-يراكم-تراه".

2. تصنيف كلمة اسم أو فعل أو حرف وفقا على أصله أو مراعات الجذر.



3. عدم تقدم الفعل المضارع فيه، وكل عنوان الآية تقدم بالفعل

الماضى وإنما الفعل المضارع يوجد فى اشتقاق كل عنوانه أو

موضوعه.

4. هذا المعجم هو المعجم القرآنى أو الفهرس لذلك يحتوى عددا من

المفردات المستخدمة حسنت التصرفية الصرفية، وعرضت الباحثة هذه

المفردات فى الجدول الآتى:

1. باب الهمزة يتكون من 78 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	ابب	18	أخر	35	اسي	53	المص	70	اهل
2	ابد	19	أدد	36	اسو	54	اله	71	اوب
3	ابريق	20	أدى	37	اشر	55	الو	72	اول
4	ابق	21	أذن	38	اصد	56	الى	73	اوه
5	ابل	22	أذى	39	اصر	57	امت	74	اوي
6	ابو	23	أرب	40	اصل	58	امد	75	اي
7	ابى	24	أرك	41	افف	59	امر	76	ايد
8	اتى	25	أرم	42	افق	60	امس	77	ايك
9	اثث	26	أزر	43	افك	61	امل	78	ايم
10	اثر	27	أزز	45	افل	62	امم	79	
11	اثل	28	أزف	46	اقت	63	امن		

12	اثم	29	أسس	47	اكل	64	امو
13	اجج	30	استبرق	48	الل	65	انث
14	اجر	31	اسر	49	الت	66	انس
15	اجل	32	اسف	50	الر	67	انف
16	احد	33	اسن	51	الف	68	انم
17	اخذ	34	اسو	52	الم	69	انى

2. باب الباء يتكون من 81 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	بأر	18	بدو	35	بسق	53	بغى	70	1. به تا
2	بأس	19	بذر	3	بسل	54	بتر	71	2. به ج
3	بتر	20	برر	37	بسم	55	بقع	72	3. به س
4	بتك	21	برج	38	بشر	56	بقل	73	4. به م
5	بتل	22	برح	39	بصر	57	بقى	74	5. به أ

6	بثث	23	برد	40	بصل	58	بكك	75	بوب
7	بجس	24	برز	41	بضع	59	بكر	76	بور
8	بحث	25	برزخ	42	بطأ	60	بكم	77	بول
9	بجر	26	برص	43	بطر	61	بكي	78	بيث
10	بخس	27	برق	45	بطن	62	بلد	79	بيد
11	بخع	28	برك	46	بغث	63	بلس	80	بيض
12	بخل	29	برم	47	بعثر	64	بلع	81	بيع
13	بدأ	30	برهن	48	بعد	65	بلغ	82	بين
14	بدر	31	بزغ	49	بعر	66	بنن		
15	بدل	32	بسس	50	بعل	67	بنو		
16	بدع	33	بسر	51	بغض	68	بنى		
17	بدن	34	بسط	52	بغل	69	بغى		

3. باب التاء يتكون من 21 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع
1	تابوت	18	تجر	35	تعس	53	تمم	70	تیه

2	تبب	19	تررب	3	تفتث	54	تتوب	71
3	تبر	20	ترف	37	تقن	55	توب	72
4	تبع	21	ترك	38	تلل	56	تور	73
5	تتر	22	تسع	39	تلو	57	تتين	74

4. باب الثاء يتكون من 19 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	ثبث	5	ثخن	9	ثقب	13	ثمر	17	ثور
2	ثبر	6	ثرب	10	ثقف	14	ثمن	18	ثوى
3	ثبط	7	ثرى	11	ثقل	15	ثنى	19	ثيب
4	ثجج	8	ثعب	12	ثلث	16	ثوب		

5. باب الجيم يتكون من 63 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	جار	16	جدل	31	جفأ	46	جند
2	جيب	17	جذذ	32	جفذ	47	جنف
3	جبت	18	جذو	33	جلب	48	جنن
4	جبر	19	جرح	34	جلد	49	جنى

5	جبل	20	جرد	35	جلس	50	جهد
6	جبه	21	جدر	36	جلل	51	جهر
7	جبي	22	جرع	37	جلو	52	جهز
8	جثث	23	جرف	38	جلو	53	جهل
9	جثم	24	جرم	39	جمع	54	جوب
10	جثو	25	جر	40	جمد	55	جود
11	جحد	26	جزع	41	جمع	56	جور
12	جذث	27	جزى	42	جمل	57	جوس
13	جدد	28	جسد	43	جمم	58	جوع
14	جدر	29	جسس	44	جنب	59	جوف
15	جذذ	30	جسم	45	جئح	60	جول
						61	جياً
						65	جيب
						63	جيد

6. باب الحاء يتكون من 91 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	حبيب	21	حرد	41	حصل	61	حلم	81	حوط
2	حبر	22	حرر	42	حصن	62	حلي	82	حول

3	حبس	23	حرس	43	حصي	63	حسم	83	حوي
4	حبط	24	حرص	44	حضر	64	حمأ	84	حير
5	حباك	25	حرض	45	حض ض	65	حمد	85	حيز
6	حبل	26	حرف	46	حطب	66	حمر	86	حيص
7	حتم	27	حرق	47	حطط	67	حمل	87	حيض
8	حثث	28	حراك	48	حظر	68	حمم	88	حيف
9	حجت	29	حرم	49	حفظ	69	حمي	89	حيق
10	حجج	30	حزب	50	حفد	70	حنت	90	حين
11	حجر	31	حسب	51	حفر	71	حنجر	91	حلي
12	حجز	32	حسد	52	حفظ	72	حنف		
13	حذب	33	حسر	53	حفي	73	حنك		
14	حدث	34	حسس	54	حقب	74	حنن		
15	حدد	35	حسم	55	حقف	75	حوب		
16	حذق	36	حسن	56	حكم	76	حوت		
17	حذر	37	حشر	57	حلف	77	حوج		
18	حرب	38	حصد ص	58	حلق	78	حوذ		
19	حرث	39	حصد	59	حلقم	79	حور		
20	حرج	40	حصر	60	حلل	80	حوش		

7. باب الخاء يتكون من 64 مواضع منها

نمر ة	موضوع ع	نمر ة	موضوع ع	نمر ة	موضوع ع	نمر ة	موضوع ع
1	خبأ	18	خرص	35	خفى	53	خطب
2	خبت	19	خرطم	3	خلد	54	خطط
3	خبث	20	خرق	37	خلص	55	خور
4	حبر	21	خزن	38	خلط	56	خوض
5	خبز	22	خزى	39	خلع	57	خوف
6	خبط	23	خسأ	40	خلف	58	خول
7	خبل	24	خسر	41	خلق	59	خون
8	ختر	25	خسف	42	خلل	60	خيب
9	ختم	26	خشف	43	خلو	61	خير
10	خدد	27	خشبي	45	خمد	62	خيظ
11	خدع	28	خصص	46	خمر	63	خيل
12	خدن	29	خصف	47	خمس	64	خيم
13	خذل	30	خصم	48	.1 ص	65	
14	خرب	31	خضد	49	خمط	66	
15	خرج	32	خضر	50	خنزر	67	

16	خردل	33	خضع	51	خنس	68
17	خرر	34	خطأ	52	خنف	69

8. باب الدال يتكون من 46 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	1. دأب	11	2. درأ	21	3. دع	31	4. د	41	5. ده
				ع	مدم			ن	
2	6. دبب	12	7. درج	22	8. دع	32	9. د	42	10. ده
				و	مر			ي	
3	11. دببر	13	12. درر	23	دفا	33	13. د	43	14. دو
					مع			ر	
4	15. دثر	14	16. در	24	دفع	34	17. د	44	18. دو
				س	مغ			ل	
5	19. دتر	15	20. درك	25	دقق	35	21. د	45	22. دو
					مو				
6	23. دد	16	24. دره	26	دكر	3	25. د	46	دون
				م	تر				
7	26. دحو	17	27. دري	27	دكك	37	28. د		
					نو				



		31. د هر	38	دلك	28	30. دسر	18	29. دخر	8
		34. د هق	39	دلل	29	33. دسد س	19	32. دخل	9
		دهم	40	دلو	30	دسي	20	دخن	10

9. باب الذال يتكون من 23 مواضع منها:

نمرة	موضوع	نمرة	موضوع	نمرة	موضوع	نمرة	موضوع
1	ذأب	7	ذراً	13	ذكر	19	ذهل
2	ذأم	8	ذرر	14	ذكي	20	ذوق
3	ذبيب	9	ذرع	15	ذلل	21	ذانك
4	ذبذب	10	ذرو	16	ذمم	22	ذيع
5	ذلح	11	ذعن	17	ذنب	23	
6	ذخر	12	ذفن	18	ذهب		

10. باب الراء يتكون من 84 مواضع منها:

نمرة	موضوع	نمرة	موضوع	نمرة	موضوع	نمرة	موضوع	نمرة	موضوع
1	رأس	18	رجل	35	رسس	52	رفد	69	رمد

2	رأف	19	رجم	36	رسو	53	رفرف	70	رمم
3	رأي	20	رجو	37	رشد	54	رفع	71	رمن
4	ربب	21	رحب	38	رصد	55	رفق	72	رمي
5	ربع	22	رحق	39	رصد ص	56	رقب	73	رهب
6	ربص	23	رحل	40	رضع	57	رقد	74	رهط
7	ربط	24	رحم	41	رضي	58	رفق	75	رهق
8	ربع	25	رخي	42	رطب	59	رقم	76	رهن
9	ربو	26	ردأ	43	رعب	60	رقي	77	رهو
10	رتع	27	ردد	44	رعد	61	ركب	78	روح
11	رتق	28	ردف	45	رعي	62	ركد	79	رود
12	رتل	29	ردم	46	رغب	63	ركس	80	روض
13	رجج	30	ردي	47	رغد	64	ركض	81	روم
14	رجز	31	رذل	48	رغم	65	ركع	82	ريش
15	رجس	32	رزق	49	رفت	66	ركم	83	ريع
16	رجع	33	رسخ	50	رفد	67	ركن	84	رين
17	رجف	34	رسخ	51	رفت	68	رمح		

110. باب الزاء يتكون من 41 مواضع منها:

نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو
----	--------	----	--------	----	--------	----	--------	----	--------

رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع
1	زبد	10	زرب	19	زلزل	28	زنم	37	زيد
2	زبر	11	زرع	20	زلل	29	زني	38	زيغ
3	زبن	12	زرق	21	زلف	30	زهر	39	زيل
4	زجج	13	زري	22	زلق	31	زهق	40	زين
5	زجر	14	زعم	23	زلم	32	زوج	41	زنجبيل
6	زجو	15	زفر	24	زمر	33	زود		
7	زحرح	16	زفف	25	زمل	34	زور		
8	زحق	17	زقم	26	زمهر	35	زول		
9	زخرف	18	زكو	27	زنجبل	36	زيت		

12. باب السنين يتكون من 100 مواضع منها:

نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو
رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع
1	سأل	21	سخط	41	سعي	61	سلط	81	سهل
2	سأم	22	سدد	42	سغب	62	سلف	82	سهم
3	سبح	23	سدر	43	سبح	63	سلق	83	سهو
4	سبط	24	سدس	44	سفر	64	سلك	84	سوأ
5	سبع	25	سدو	45	سفع	65	سلس	85	سيب
6	سبل	26	سرب	46	سفل	66	سلم	86	سوح

7	ستت	27	سربل	47	سفن	67	سلو	87	سود
8	ستر	28	سرج	48	سفه	68	سمد	88	سور
9	سجد	29	سرد	49	سقط	69	سمع	89	سوط
10	سجر	30	سرق	50	سقف	70	سمك	90	سوع
11	سجل	31	سرر	51	سقم	71	سمم	91	سوق
12	سجن	32	سرع	52	سقي	72	سمن	92	سول
13	سجي	33	سرف	53	سكب	73	سمو	93	سوم
14	سحن	34	سرق	54	سكت	74	سنبل	94	سوي
15	سحي	35	سرمد	55	سكر	75	سند	95	سيح
16	سحت	36	سطح	56	سكن	76	سندس	96	سير
17	سحر	37	سطر	57	سلب	77	سنم	97	سيل
18	سحق	38	سطو	58	سلج	78	سنن	98	سهم
19	سحل	39	سعد	59	سلخ	79	سنه	99	سهو
20	سخر	40	سعر	60	سلسبل	80	سنو	10	سوأ
								0	

13. باب الشين يتكون من 57 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع
1	شأم	13	شرح	25	شعب	37	شكك	49	

2	شأن	14	شرد	26	شعل	38	شكل	50
3	شبه	15	شرذم	27	شغف	39	شكو	51 شوب
4	شنتت	16	شرر	28	شغل	40	شمت	52 شور
5	شتو	17	شرط	29	شفع	41	شمخ	53 شوظ
6	شحر	18	شرع	30	شفق	42	شمس	54 شوك
7	شجر	19	شرق	31	شفه	43	شناً	55 شوي
8	شحم	20	شرك	32	شفي	44	شهبب	56 شيب
9	شحن	21	شري	33	شقف	45	شهد	57 شيوخ
10	شخص	22	شطاً	34	شقو	46	شهر	
11	شدد	23	شطر	35	شكر	47	شهق	
12	شرب	24	شطط	36	شكس	48	شهو	

14. باب الصاد يتكون من 61 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	ص	14	صدر	27	صعد	40	صلصل	53	صور
2	صبأ	15	صدع	28	صعر	41	صلو	54	صوع
3	صبيب	16	صدف	29	صعق	42	صلي	55	صوف
4	صبح	17	صدق	30	صغر	43	صمت	56	صوم
5	صبر	18	صدي	31	صغف	44	صمد	57	صيح

6	صبع	19	صرح	32	صفع	45	صمع	58	صيد
7	صبغ	20	صرخ	33	صفد	46	صمم	59	صير
8	صبو	21	صرر	34	صفر	47	صنع	60	صيص
9	صحب	22	صر صر	35	صفصد ف	48	صنم	61	صيف
10	صحف	23	صرط	36	صفن	49	صنو		
11	صخخ	24	صرع	37	صكك	50	صهر		
12	صخر	25	صرف	38	صلب	51	صوب		
13	صدد	26	صرم	39	صلد	52	صوت		

15. باب الضاد يتكون من 25 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	ضأن	6	ضدد	11	ضغث	16	ضمم	21	ضير
2	ضبح	7	ضرب	12	ضغن	17	ضنك	22	ضيز
3	ضجع	8	ضرر	13	ضفدع	18	ضنن	23	ضيع
4	ضحك	9	ضرع	14	ضلل	11 9	ضها	24	ضيف
5	ضحو	10	ضعف	15	ضمز	20	ضوأ	25	ضيق

16. باب الطاء يتكون من 36 مواضع منها:



رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع	رّة	ع
1	عبأ	22	عدو	43	عسق	64	عفف	85	عند
2	عبث	23	عذب	44	عسل	65	عفو	86	عنق
3	عبد	24	عذر	45	عسي	66	عقب	87	عنكف
4	عبر	25	عرب	46	عشر	67	عقد	88	عنو
5	عبس	26	عرج	47	عشو	68	عقر	89	عهد
6	عبقر	27	عرر	48	عصب	69	عقل	90	عهن
7	عتب	28	عرحن	49	عصر	70	عقم	91	عوج
8	عتد	29	عرش	50	عصف	71	عكف	92	عود
9	عتق	30	عرض	51	عصف	72	علق	93	عوذ
10	عتل	31	عرف	52	عصم	73	علم	94	عور
11	عتو	32	عرم	53	عصو	74	علن	95	عوق
12	عثر	33	عرو	54	عضي	75	علو	96	عوم
13	عثو	34	عري	55	عضد	76	عمد	97	عون
14	عجب	35	عزب	56	عضد ض	77	عمر	98	عيب
15	عجز	36	عزر	57	عضل	78	عمق	99	عيش
16	عجف	37	عزز	58	عضه	79	عمل	100	عيل
17	عجل	38	عزل	59	عطف	80	عمم	100	عين



	1								
علي	10 2	عمه	81	عطل	60	عزم	39	عجم	18
		عمي	82	عطو	61	عزو	40	عدد	19
		عنب	83	عظم	62	عسر	41	عدس	20
		عنت	84	عفرت	63	عسعس	42	عدل	21

19. باب الغين يتكون من 59 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
ر	ع	ر	ع	ر	ع	ر	ع	ر	ع
1	غبر	21	غرم	31	غضض	41	غلم	51	غور
2	غبين	22	غرو	32	غطش	42	غلو	52	غوص
3	غثو	23	غزل	33	غطو	43	غلي	53	غوط
4	غدر	24	غزو	34	غفر	44	غمر	54	غوي
5	غدق	25	غسق	35	غفل	45	غمز	55	غيب
6	غدو	26	غسل	36	غلب	46	غمض	56	غيث
7	غرب	27	غشي	37	غلط	47	غمم	57	غير
8	غرر	28	غصب	38	غلف	48	غنم	58	غيض
9	غرف	29	غصد	39	غلق	49	غني	59	غيظ

						ص			
	60	غوث	50	غلل	40	غضب	30	غرق	10

20 . باب الفاء يتكون من 73 مواضع منها:

نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع
1	فأد	17	فرث	33	فسح	49	فقر	65	فور
2	فأي	18	فرج	34	فسد	50	فقع	66	فوز
3	فتأ	19	فرخ	35	فسر	51	فقه	67	فوض
4	فتح	20	فرد	36	فسق	52	فكر	8	فوق
5	فتر	21	فردس	37	فشل	53	فكك	69	فوم
6	فتق	22	فرر	38	فصح	54	فكه	80	فوه
7	فتل	23	فرش	39	فصل	55	فلح	81	فيأ
8	فتن	24	فرض	40	فصم	56	فلق	82	فيض
9	فتي	25	فرط	41	فضح	57	فلك	83	فيل
10	فجج	26	فرع	42	فضض	58	فلن		
11	فجر	27	فرغ	43	فضل	59	فند		
12	فجو	28	فرق	44	فضو	60	فنن		
13	فحش	29	فره	45	فطر	61	فني		
14	فخر	30	فري	46	فظظ	62	فهم		
15	فدي	31	فزز	47	فعل	63	فوت		

16	فرت	32	فزع	48	فقد	64	فوج		
----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	--	--

21. باب القاف يتكون من 75 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	ق	17	قرأ	33	قشعر	49	قعد	65	قنط
2	قبح	18	قرب	34	قصد	50	قعر	66	قنطر
3	قبر	19	قرح	35	قصر	51	قفل	67	قنع
4	قبس	20	قرد	36	قصص	52	ققو	8	قنو
5	قبض	21	قرر	37	قصف	53	قلب	69	قهر
6	قبل	22	قرض	38	قصم	54	قلد	80	قوب
7	قتر	23	قرطس	39	قصو	55	قلع	81	قوت
8	قتل	24	قرع	40	قضب	56	قلل	82	قوس
9	قتأ	25	قرف	41	قضض	57	قلم	83	قوع
10	قحم	26	قرن	42	قضي	58	قلي	74	قوم
11	قذح	27	قري	43	قطر	59	قمح	75	قوي
12	قدد	28	قسور	44	قطط	60	قمص		
13	قندر	29	قسس	45	قطع	61	قمطر		
14	قدس	30	قسط	46	قطف	62	قمع		
15	قدم	31	قسطس	47	قطمر	63	قمل		

16	قدو	32	قسم	48	قشعر	64	قنت		
----	-----	----	-----	----	------	----	-----	--	--

22. باب الكاف يتكون من 57 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	كأس	13	كذب	25	كظم	37	كلل	49	كوب
2	كعب	14	كرب	26	كعب	38	كلم	50	كود
3	كبت	15	كرر	27	كفأ	39	كمل	51	كور
4	كبد	16	كرس	28	كفت	40	كمه	52	كوكب
5	كبر	17	كره	29	كفر	41	كند	53	كون
6	ككبك	18	كسب	30	كفف	42	كنز	54	كوي
7	كتب	19	كسد	31	كفل	43	كنس	55	كيد
8	كتم	20	كسف	32	كفي	44	كنن	56	كيل
9	كثب	21	كسل	33	كلأ	45	كهف	57	كين
10	كدح	22	كسو	34	كلب	46	كهل		
11	كدر	23	كشط	35	كلح	47	كهن		
12	كدي	24	كشف	36	كلف	48	كهيعد ص		

23. باب اللام يتكون من 60 مواضع منها:

نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع
1	لأك	11	لحق	31	لعب	41	لقط	51	لهم
2	لبيب	12	لحم	32	لعن	42	لقف	52	لهو
3	لبيث	13	لحن	33	لغب	43	لقم	53	لآت
4	لبد	14	لحي	34	لغو	44	لقي	54	لوح
5	لبس	15	لدد	35	لفت	45	لمح	55	لوذ
6	لبين	16	لذذ	36	لفح	46	لمز	56	لوم
7	لجأ	17	لزب	37	للف	47	لمس	57	لون
8	لجج	18	لزم	38	لغو	48	لمم	58	لوي
9	لحد	19	لسن	39	لقب	49	لهب	59	ليل
10	لحف	20	لطف	40	لقح	50	لهث	60	لين

24. باب الميم يتكون من 62 مواضع منها:

نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع	نم رة	موضوع ع
1	مأي	17	مرح	33	مضي	49	ملو	65	ميز
2	متع	18	مرد	34	مطر	50	منع	66	ميل
3	متن	19	مرض	35	مطو	51	منن	67	

4	مثل	20	مري	36	معز	52	مني	8
5	مجد	21	مزج	37	معن	53	مهد	69
6	مجس	22	مزق	38	معي	54	مهل	80
7	محص	23	مزن	39	مفت	55	مهما	81
8	محق	24	مسع	40	مكث	56	مهن	82
9	محل	25	مسخ	41	مكر	57	موت	83
10	محن	26	مسد	42	مكن	58	موج	74
11	محو	27	مسس	43	مكو	59	مور	75
12	مخد	28	مسك	44	ملا	60	مول	
13	مدد	29	مسو	45	ملح	61	موه	
14	مدن	30	مشح	46	ملق	62	ميد	
15	مرأ	31	مشي	47	ملك	63	مير	
16	مرج	32	مضخ	48	ملل	64	ميز	

25. باب النون يتكون من 79 مواضع منها:

نم رة	موضوع ع	نمر ة	موضوع	نم رة	موضوع	نم رة	موضوع	نم رة	موضوع ع
1	ن	19	نخل	37	نصت	55	نفخ	73	نكر
2	نأي	20	ندد	38	نصح	56	نفذ	74	نكس
3	نبأ	21	ندو	39	نصف	57	نقذ	75	نكص

4	نبت	22	نذر	40	نصو	58	نفر	76	نكل
5	نبد	23	نزع	41	نضج	59	نفس	77	نمرق
6	نبز	24	نزرغ	42	نضخ	60	نفتش	78	نمم
7	نبط	25	نزو	43	نضد	61	نفع	79	نمل
8	نبع	26	نزل	44	نضر	62	نفق	80	نهج
9	نتق	27	نساء	45	نطح	63	نفل	81	نه
10	نثر	28	نسب	46	نطف	64	نفو	82	نوأ
11	نجد	29	نسخ	47	نطق	65	نقب	83	نوب
12	نجس	30	نسف	48	نعح	66	نقذ	84	نور
13	نجم	31	نسك	49	نعس	67	نقر	85	نوش
14	نجو	32	نسل	50	نعق	68	نقص	86	نوص
15	نحب	33	نسي	51	نعل	69	نقض	87	نوف
16	نحت	34	نشأ	52	نعم	70	نقع	88	نوم
17	نحر	35	نشر	53	نغض	71	نقم	89	نوي
18	نس	36	نشز	54	نفتث	72	نكب		

72

27 باب الهاء يتكون من 40 مواضع منها:

نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو	نم	موضوعو
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع

1	ها	9	هدهد	17	هشش	25	همر	33	هون
2	هبط	10	هذي	18	هشم	26	همز	34	هوي
3	هبو	11	هرب	19	هضم	27	همس	35	هياً
4	هجد	12	هرع	20	هطع	28	همم	36	هيت
5	هجر	13	هزأ	21	هلع	29	هيمن	37	هيج
6	هجع	14	هزز	22	هلك	30	هنأ	38	هيل
7	هدد	15	هزل	23	هلال	31	هود	39	هيم
8	هدم	16	هزم	24	همد	32	هور	40	هيه

27. باب الواو يتكون من 74 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	وأد	16	ودد		وسل		وطن		وقف
2	وأل	17	ودع		وسم		وعد		وقي
3	وبر	18	ودق		وسن		وعظ		وكأ
4	وبق	19	ودي		وسوس		وعي		وكد
5	وبل	20	وذر		وشي		وفد		ولت
6	وثق	21	ورث		وصب		وفر		ولج
7	وجب	22	ورد		وصد		وفض		ولد



8	وجد	23	ورق	وصد	وفق	ولي
9	وجس	24	وري	وصف	وقي	وني
10	وجف	25	وزر	وصل	وقب	وهب
11	وجل	26	وزع	وصي	وقت	وهج
12	وجه	27	وزن	وضع	وقد	وهي
13	وحد	28	وسط	وضن	وقذ	وي
14	وحش		وسع	وطأ	وقر	

باب الياء يتكون من 11 مواضع منها:

نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع	نم	موضوع
رة	ع	رة	ع	رة	ع	رة	ع
1	1. يد	4	يسر	7	2. يقظ	10	3. يمه
2	يبس	5	4. يق	8	يقن	11	ينع
3	يتم	6	يقطن	9	ييم		

8. يضم فيه 1647 مواضع من 28 أبواب ويضم من 28 مواضع

من قاموس الأعلام ويقع في مجلد واحد يحتوي على 505 صفحة.

9. في قاموس الأعلام يتكون من 27 أعلام من لفظ الجلالة وأسماء

النبي وغيرهما.

10. لا يستخدم المؤلف فى ترتيب الموضوع الأحرف مثل الضمير, استفهام, وغيرها.

## 2 نظام الترتيب للمعجم القرآنى "فتح الرحمن"

وللمعجم نظام رتبه اهل اللغة حتى يسهل القارئ باستخدامه. ووجود الأنظمة الترتيبية للمعجم يدلّ على كبر اهتمام اللغويين فى اللغة العربية وتدوينها. فطبعا لهذا المعجم القرآنى نظام الترتيب لكى يسهل للطلاب فى استعماله, واستخدم المؤلف منهج تأليفه مع تأليف المعجم الحديث فهم محكم الترتيب يعنى بالنظام الألفبائى العام, واضح الأسلوب سهل التناول على طلب الآية حسب ترتيب أحرف الهجاء العادى من الألف الى الياء. وفيه اعتمد الجذر, وراجع كل كلمات أو كل رئيس الآية إلى جذوره أولاً اي مراعاة أول أصول الكلمة.

فى بحث الآية وجوب معرفة أصول رئيسها ثم يُراجع إلى صوله. ومهما كان فى بحث رموز السورة فوجوده فى كل موضوعة حسب أحرف الهجاء مرتبة يُقدم من سورة ابراهيم والأنبياء لأنها مقدّم بحرف الألف مكتوب فى المعجم بـ إبر لسورة ابراهيم و إن لسورة الأنبياء. وسورة الأخير فى هذا الرموز هى الذاريات ويس وسورة يونس لأنها مقدّم بحرف الياء مكتوب فى المعجم بـ يا لسورة الذاريات و يسن لسورة يس و يو لسورة يونس. وفى قاموس الأعلام يقدم باسم الله أو بلفظ الجلالة لأنه مقدّم بحرف الألف. واسم الأخير فى قاموس الأعلام هو نسر لأنه مقدّم بحرف النون. وفى هذا القاموس يؤخر بحرف النون ليس بحرف الياء.

### 3 نوع المعجم للمعجم القرآني "فتح الرحمن"

بعدما رجعت الباحثة هذا المعجم القرآني فتصنف الباحثة نوع

ذلك المعجم إلى ما يلي :

- 1- بالظر إلى استخدام اللغة فيه فهذا البحث من نوع المعجم اللغوي لأنه استخدام لغة واحدة في شرح مكان الآية هي اللغة العربية ويكشف هذا المعجم الآيات وشرح مكانها في أي سورة بلغة واحدة وكذلك كلفيته ورودها في الاستعمال بعد أن ترتيبها ترتيبا ألفبائيا عاما بأحرف الهجاء العادي لكي يسهل على الطلاب في العودة إليه لمعرفة استغلق من مكان اية في سورة ما.
  - 2- بالظر إلى مضمون المعجم هو مكان آية القرآن فقط وليس معه معنى الآية فهذا المعجم البحث من نوع المعجم المتخصص وهو الذي يجمع ألفاظ علم أو فنّ معين وهذا الفن هو الآية من القرآن ومصطلحاتها أي موضوعه حسب رئيس الآية ثم يشرح كل رئيس الآية أو مصطلح حسب استعمال أهله او الطلاب الباحثون الآية والمتخصصين بها.
  - 3- بالظر إلى موضوعه في كل رئيس الكلم فهذا المعجم البحث من نوع المعجم الفهرس اي الكتاب الذي يبحث عن كل الفن المطلوب في الجدوال الخاصة يرتبها معجميا ولا يبين عن معنى اللفظ وهو من مرجع للتعريف مكان الآية في السورة.
- 4 مزايا و عيوب المعجم القرآني "فتح الرحمن"

بعد أن ذكرت الباحثة المعجم القرآني وخصائصه فقد وجدت

الباحثة مزايا و عيوب المعجم القرآني "فتح الرحمن" كما يلي:

### 1- عيوب المعجم القرآني "فتح الرحمن"

1. كثير ما تكررت الايات في ذلك المعجم حيث تكتب الاية في موضوع واحد ثم توجد في موضوع آخر مثل قوله تعالى: في الآية " اضرب بعصاك البحر" ويوجد رئيسين هما اضرب و بعصاك في لفظ عصا وهذا الآية مكتوبة في موضعين في باب الضاد وفي باب العين. ومن الممكن سيسبب التحير بين الطلاب.

2. صعوبة طلب رئيس الآية لمن لا يعلم اللغة العربية مع أنه وجد هذا المعجم فقط لبحث مكان آية القرآن.

3. وجود العلامة (-) على مقطع من المقاطع بحيث يتميز عن غيره من مقاطع الكلمة ويزداد وضوحه في السمع وهذا تعريف في المعجم اللغوي ولكن ف هذا المعجم قامت هذه الصعوبة في بيان مكان السور المناسبة بالسورة السابق. مثلا:

نسا 26 والله يريد ان يتوب عليكم ويريد الذين يتبعون.

- 27 يريد الله ان يخفف عنكم

- 59 ويريد الشيطان ان.....

وعلامة (-) يصعب لغير عالم اللغة العربية ومع ان معناها سورة مناسبة مع السابق.

1. عدم الحركة في كتابة الآية القرآن وهذا يُصعب الطلاب في فهم الآية المكتوبة.

2. شكله أي في صفحة واحدة يتكون من ثلاثة أعمدة وهذا

الحال يسبب الكسل في طلب الآية لأن كتابة كل الآية صغيرة.

3.

1. مزايا المعجم القرآني "فتح الرحمن"

1. اسبخدام هذا المعجم النظام الالفبائي العام يسهل القارئ

في طلب الآية لأن هذا النظام الألفبائي العام مشهور عند طلاب اللغة العربية سيما غير الناطقين بها. والمساواة بين المعجم القرآني والمعجم اللغوي بالنظر إلى الترتيب تويل الغامض والغرابة عند العامة. و أسلوبه سهل التناول على طلب الآية حسب ترتيب أحرف الهجاء العادي من الألف الى الياء.

2. سهولة طلب سورة الآية ورقمها حسب اعرابها.

3. سهولة طلب الآية المتضمنة الأعلام في القرآن لوقوع

الأعلام في الجدل الخاصة.

4. أن هذا المعجم معجم علمي لأن السورة في الآية مكتوبة

بالرموز المعدّ.

## الباب الرابع

### نتائج البحث والاقتراحات

يحتوي هذا الباب من الموضوعين، الموضوع الأول هو نتائج البحث والباب الثاني هو الاقتراحات.

#### 1. نتائج البحث

اعتمادا على ما قدمت الباحثة من أسئلة البحث في الباب الأول والنظرية في الباب الثاني والعرض وتحليله في الباب الثالث، لخصت الباحثة الأمور التالية:

1. أن هذا المعجم يستعمل نظام الألفبائي العام، واضح الأسلوب سهل التناول على طلب الآية حسب ترتيب أحرف الهجاء العادي من الألف الى الياء. وفيه اعتمد الجذر، وراجع كل كلمات أو كل رئيس الآية إلى جذوره أولاً اي مراعاة أول أصول الكلمة. في بحث الآية وجوب معرفة أصول رئيسها ثم يُراجع إلى أصوله. ومهما كان في بحث رموز السورة فوجوده في كل موضوعه حسب أحرف الهجاء مرتبة يُقدم من سورة ابراهيم والأنبياء لأنهما مقدّم بحرف الألف مكتوب في المعجم بـ إبر لسورة ابراهيم و إن لسورة الأنبياء. وسورة الأخير في هذا الرموز هي الذاريات ويس وسورة يونس لأنها مقدّم بحرف الياء مكتوب في المعجم بـ يا لسورة الذاريات و يسن لسورة يس و يو لسورة يونس. وفي قاموس الأعلام يقدم باسم الله أو بلفظ الجلالة لأنه مقدّم بحرف الألف. واسم الأخير في قاموس الأعلام هو نسر لأنه مقدّم بحرف النون. وفي هذا القاموس يؤخر بحرف النون ليس بحرف الياء.

ب أن هذا المعجم نوع من ثلاثة أنواع منها:

1) بالظر إلى استخدام اللغة فيه فهذا البحث من نوع المعجم اللغوى لأنه استخدام لغة واحدة فى شرح مكان الآية هى اللغة العربية ويكشف هذا المعجم الآيات وشرح مكانها فى أي سورة بلغة واحدة وكذلك كلفيته ورودها فى الاستعمال بعد أن ترتيبها ترتيبا ألفبائيا عاما بأحرف الهجاء العادى لكي يسهل على الطلاب فى العودة إليه لمعرفة استغلق من مكان اية فى سورة ما.

2) بالظر إلى مضمون المعجم هو مكان آية القرآن فقط وليس معه معنى الآية فهذا المعجم البحث من نوع المعجم المتخصص وهو الذى يجمع ألفاظ علم أو فنّ معين وهذا الفن هو الآية من القرآن ومصطلحاتها أي موضوعه حسب رئيس الآية ثم يشرح كل رئيس الآية أو مصطلح حسب استعمال أهله او الطلاب الباحثون الآية والمتخصصين بها.

3) بالظر إلى موضوعه فى كل رئيس الكلم فهذا المعجم البحث من نوع المعجم الفهرس اي الكتاب الذى يبحث عن كل الفن المطلوب فى الجدوال الخاصة يرتبها معجميا ولا يبين عن معنى اللفظ وهو من مرجع للتعريف مكان الآية فى السورة.

3. والحاصل أن هذا المعجم من نوع المعجم المتخصص خاصة

للفهرس آية القرآن ومعه مواضع كثيرة لبحث آية القرآن.

4. ولهذا المعجم العيوب والمزايا منها من العيوب كثير ما تكررت الايات فى ذلك المعجم حيث تكتب الاية فى موضوع واحد ثم توجد فى موضوع آخر، وأحد من مزايا هذا المعجم هو اسبخدام هذا المعجم

النظام الالفبائي العام يسهل القارئ فى طلب الآية لأن هذا النظام الالفبائي العام مشهور عند طلاب اللغة العربية سيما غير الناطقين بها. والمساواة بين المعجم القرآنى والمعجم اللغوى بالنظر إلى الترتيب تويل الغامض والغرابة عند العامة.

5. ويضم فيه 1647 مواضع من 28 أبواب ويضم من 28 مواضع من قاموس الأعلام ويقع هذا المعجم المفهرس من مجلد واحد يحتوي على 505 صفحة.

6. في قاموس الأعلام يتكون من 27 أعلام من لفظ الجلالة وأسماء النبي وغيرهما.

## 2. الاقتراحات

1. ذكر المؤلف أمكنة الآيات المطلوبة فى هذا المعجم ولكنه لم يعطيها الحركة مع أن هذا المعجم يبسط ليسانة الطلاب لتطور المعرفة فى الآية الكريمة، وكيف عرف الطلاب أو باحث الآية الكريمة الآية التى يبكونها إذا عرفوها من جديد من السماع فقط، فينبغى لمؤلف الفهرس التالى مثل هذا المعجم أن يعطي الحركة فى الآية حيثما عرف الطلاب الآية سهولة. ولا يكثر المواضع لكل رئيس الآية لأن هذا الحال يسبب التحير للباحث

2. يقتص هذا البحث على المباحث المتعلقة بخصائص المعجم القرآنى ولم يذكر فيه عن رغبة المسلمين بهذا المعجم القرآنى، مع أن هذا المعجم له علاقة قوية بالطلبة الذى يتعلم القرآن أو علم القرآن لذلك فمن المرجو أن يظهر بحث آخر كشف عن رأي المسلمين أو الطلاب



المجموع فى الاستفتاء عن هذ المعجم إما من ناحية سهولة استخدام  
هذ المعجم أو من ناحية صعوبة.

هذ ما حصلت عليه الباحثة وبعناية الله تعالى وارشاده قد انتهى

هذ البحث الوجير، وترجو الباحثة من السعادة القراء فى النقد هذ  
البحث لكثير من الأخطاء. وكذلك ترجو الباحثة أن يكون هذ البحث  
أسوةً لبحث الأخر الذى يبحث عن فهرس أية القرآن احسن من هذ ا

## قائمة المراجع

### المراجع العربية

ابراهيم أنيس ورفاعة "المعجم الوسيط" الجزء الأول والثاني التعة الثانية، القاهرة.

جرجى زيدان، **آدب اللغة العربية**، دار الفكر . بيروت،

1996م/1416هـ.

أبى الفضل جلال الدين عبد الرحمن أبى بكر السيوطى "الإتقان فى علوم

**القرآن المجلد الأولى**" دار الفكر. بيروت

أبى الفضل جلال الدين عبد الرحمن أبى بكر السيوطى "الإتقان فى علوم

**القرآن المجلد الثانى**" دار الفكر. بيروت، 1995م/1415هـ.

إميل بديع يعقوب، **العلم العربية بدانتها وتطورها**

دكتور محمد سليمان ياقوت، **فقه اللغة وعلم اللغة نصوص ودرسات**. دار

المعارف الجامعة، 1995.

رادين توفيق الرحمن الحاج الماجستير **علم المعاجم**. الفرشي، مالانج.

2006.

سعدبن عبد الرحمن الراشد، **مناع القطان مباحث فى علوم القرآن**. مكتبة

المعارف للنشر والتوزيع

فروفيسور دوكتور حاج محمود يونوس، **قاموس عربي-إندونسي**. هيداكرتا

اكوغ. جاكرتا، 1990

علمى زادة فيض الله الحسنى , *فتح الرحمن لطالب أية القرآن* . الهداية ,

سورابايا 1322

محمد عبد العظيم " *مناهل العرفان فى علوم القرآن* " . دار الفكر , بيروت ,

دون السنة .

الإمام بدر الدين محمد بن عبد الله الزركاشى , *البرهان فى علوم القرآن*

الجزء الأول , دار الكبت العلمية

الدكتور إميل بديع يعقوب والدكتور ميشال مارب , *المعجم المفصل فى*

*اللغة والأدب* . دار الملايين , 1995

العربية للتربية والثقافة والعلوم , *المعجم الموحدة لمصطلحات اللسانية* .

مكتب تنسيق التعريب , الدار البيضاء . 20002

### المراجع الأجنبية

Zaini, Hisyam, *Kamus Arab Sebuah Tinjauan Historis*. Seminar Nasional Ilmiah  
Leksikografi Leksikologi

Imamuddin, Basumi, *Prinsip-prinsip Leksikologi dn leksikografi Arab*, Seminar  
ilmiah nasional leksikologi dan leksikografi Fakultas Ilmu Budaya UGM,  
Yogyakarta. 2005.

Al khuli, Muhammad Ali, *A DICNIONARY OF THEORETICAL LIGUISTICS*.  
Beirut, Librairie Du Liban. 1982.

M. Al Kalali, as'ad, *Kamus Arab Indonesia*. Bulan Bintang, Jakarta. 1997.

Azharuddin, Sahil "*Indek Al Qur'an*". Mizan, Bandung. 1996.

Supiana, M.Ag, M.Karmam, M.A, *Ulumul Qur'an dan Pengenaan Metodologi  
Tafsir*, (Bandung Pusataka Islamika).